SC8200 Sorozat

Porszívó
Használati útmutató

* Az egység használatba vétele előtt gondosan olvassa el az utasításokat.
* A készülék csak beltérben használható.

Magyar

imagine the possibilities

Köszönjük, hogy Samsung terméket vásárolt!
A még teljesebb szolgáltatás érdekében
regisztrálja készülékét a
www.samsung.com/register oldalon.

SAMSUNG

Biztonsági előírások

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

- Kérjük, a készülék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót, és gondosan őrizze meg. mert a későbbiekben ég szüksége lehet rá.

FIGYELMEZTETÉS

- Mivel a használati útmutató többféle típusra vonatkozik, az Ön porszívójának jellemzői kissé eltérhetnek az itt leírtaktól.

ÓVATOSSÁGRA ÉS ELŐVIGYÁZATOSSÁGRA INTŐ SZIMBÓLUMOK

FIGYELMEZTETÉS	Súlyos vagy halálos sérüléssel járó veszélyre figyelmeztet.
VIGYÁZAT	Személyi sérülés agy anyagi kár kockázatára figyelmeztet.

EGYÉB SZIMBÓLUMOK

	NE kísérelje meg!
	Pontosan kövesse az utasításokat!
	Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból!

biztonsági előírások

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Figyelmesen olvasson el minden előírást. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található típustáblán feltüntetett értékeknek.
2. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a porszívót vizes szőnyegen vagy padlón.
   Ne használja víz felszívására.
3. Porzsák nélkül ne használja a porszívót! A megfelelő teljesítmény érdekében ürítse ki a porzsákot, mielőtt teljesen megtelne!
4. Mielőtt a dugót a fali aljzatba csatlakoztatja, csúsztassa el azt Stop (vagy Min) pozícióba.
5. Ne szívjon fel a porszívóval gyufát, parazsat vagy cigarettacsikket. A készüléket a kályhától és más hőforrástól távol tárolja. A hő hatására a készülék műanyag alkatrészei eldeformálódhatnak és elszíneződhetnek.
6. A porszívóval ne szívjon fel kemény, éles tárgyakat, mivel azok károsíthatják a készüléket! Ne álljon rá a tömlőre! Ne tegyen nehéz tárgyakat a tömlőre! Ne zárja le a szívó- és a kimeneti nyílást!
7. Kapcsolja ki a porszívót, mielőtt kihúzná az elektromos aljzatból. A porzsák vagy a portartály tisztítása előtt mindig húzza ki a dugót az elektromos aljzatból! A készülék károsodásának elkerülése érdekében mindig a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót.
8. A készüléket 8 éves vagy idősebb gyermekek, illetve korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy olyan eligazítás után használhatják, amely magában foglalja a biztonságos használat módját és a lehetséges kockázatok megértését.
9. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

biztonsági előírások

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

10. A készüléket tisztítás vagy karbantartás előtt mindig ki kell húzni a konnektorból.

11. Hosszabbító kábel használatát nem javasoljuk!

12. Ha a porszívó nem megfelelően működik, kapcsolja ki, és értesítse a szakszervizt.

13. Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, szakszerviz, vagy megfelelően képzett szakember cserélheti ki.

14. Ne emelje meg a porszívót a tömlőnél fogva. Szállításkor a készülék fogantyúját használja.

15. Használaton kívül húzza ki a készüléket. Mielőtt a dugót kihúzná a konnektorból, kapcsolja ki a porszívót!

FIGYELMEZTETÉS

A porszívót kizárólag háztartási felhasználásra tervezték. Ne használja a készüléket építkezésen keletkezett hulladékok és törmelékek felszívására. Soha ne használja a porszívót a szűrők nélkül, mivel az károsíthatja a belső alkatrészeket és érvényteleníthetí a garanciát.

Tartalomjegyzék

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA 06

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA 07

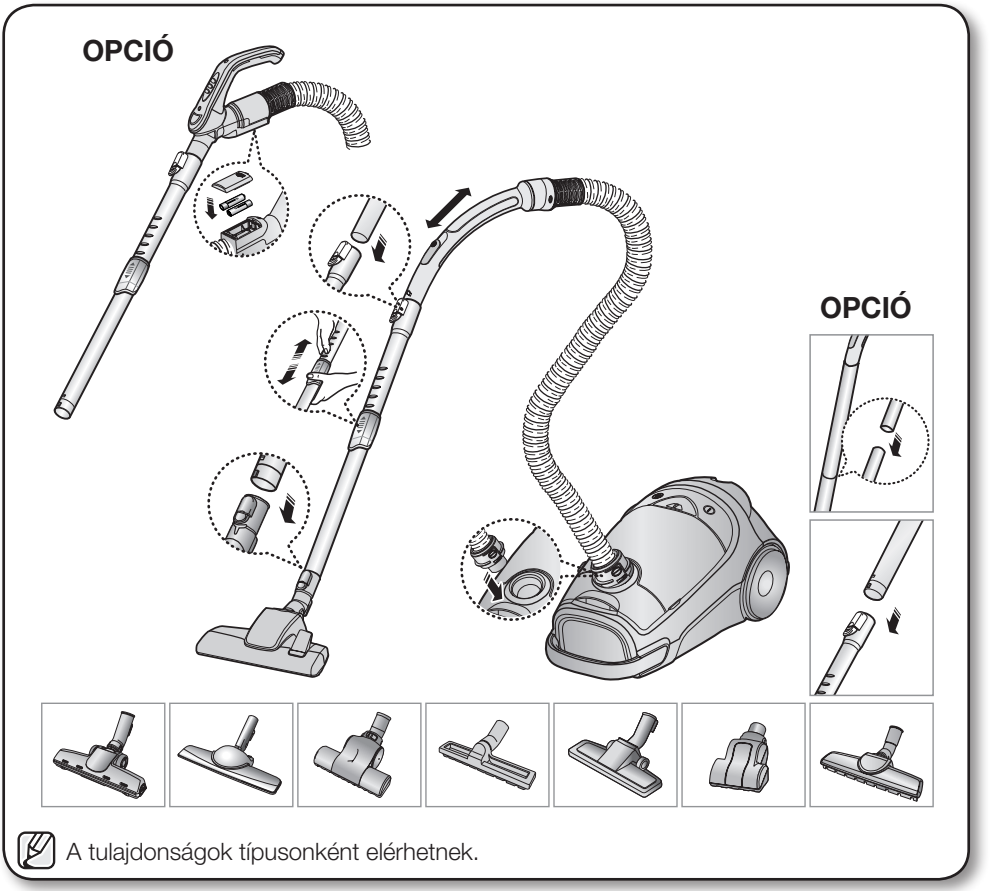
07 BE/KI kapcsoló
07 Tápkábel
07 Teljesítmény szabályozás

A TARTOZÉKOK ÉS SZŰRŐK KARBANTARTÁSA 09

09 A tartozékok használata
10 A padlótisztító fejek karbantartása
12 Ellenőrizze a szűrőcsere jelzőt.
13 A porzsák cseréje
13 A bemeneti szűrő tisztítása
13 A kimeneti szűrő tisztítása
14 Az elemek cseréje (opcionális)

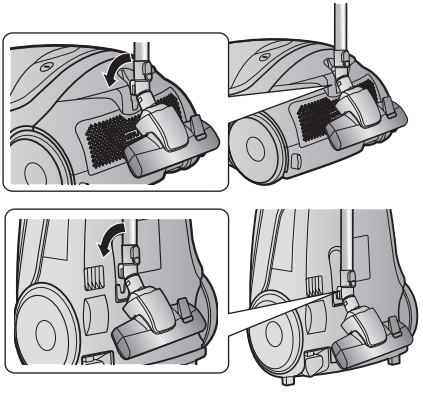
HIBAELHÁRÍTÁS 15

A porszívó összeállítása



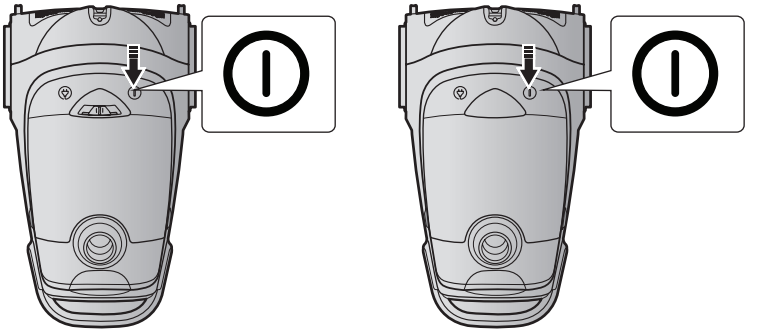
A tulajdonságok típusonként elérhetnek.

- Használaton kívül a padlótisztító fejet csúsztassa a tartóba.



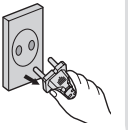
A porszívó használata

BE/KI KAPCSOLÓ

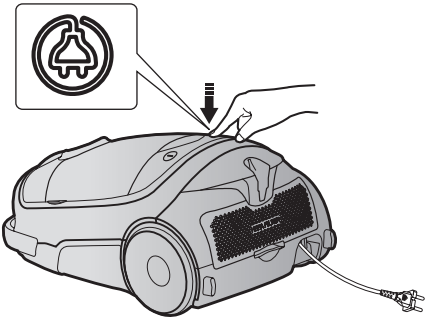


VIGYÁZAT

- A tápkábelt ne a vezetéknél, hanem a dugónál fogva húzza ki a konnektorból!



TÁPKÁBEL

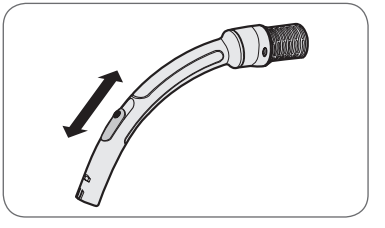


TELJESÍTMÉNY SZABÁLYOZÁS

VEZÉRLŐK A KÉSZÜLÉKTESTEN / BE/KI TÍPUS

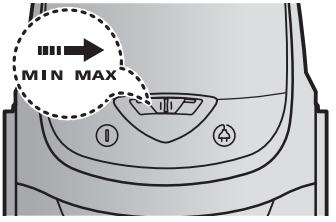
- **TÖMLŐ**

  Függöny, kisméretű szőnyeg vagy más könnyű anyag tisztításakor a szívóerő csökkentéséhez tolja el úgy a szabályozót, hogy a nyílás szabaddá váljon.



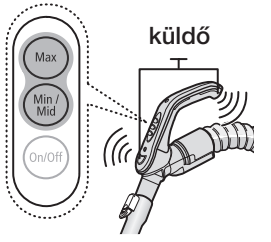
A porszívó használata

- **KÉSZÜLÉKTEST (CSAK A KÉSZÜLÉKTESTEN VEZÉRLŐVEL ELLÁTOTT TÍPUS)**
  MIN = Kényes felületekhez, pl. csipkefüggönyök.
  MAX = Kemény padlóhoz erősen szennyezett szőnyegekhez.



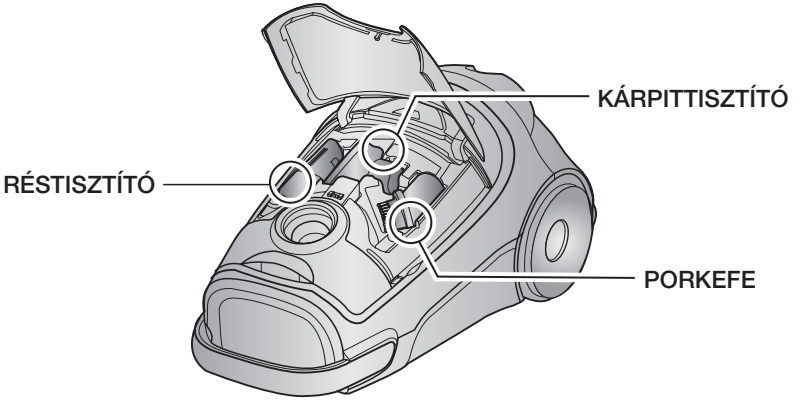
VEZÉRLŐGOMBOK A FOGANTYÚN

- **TÖMLŐ**
  Porszívó ÜZEMMÓD (MIN/MID, MAX)
  A megfelelő üzemmód kiválasztásához nyomja meg egymás után többször a MODE gombot.
  (BE) MIN → MID → MAX



Vezérlés a fogantyúval
A porszívót infravörös jelek vezérlik.

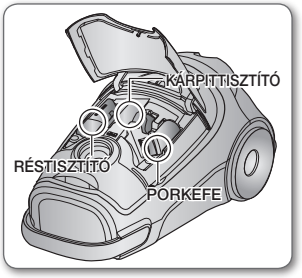
A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA



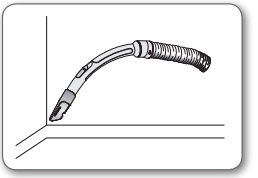
A tartozékok és szűrők karbantartása

A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

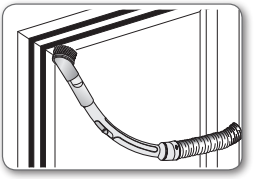
TARTOZÉK



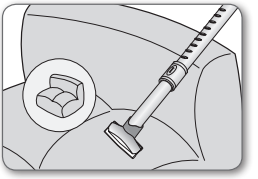
- Réstisztító radiátorok, rések, sarkok és a párnák közének tisztításához.



- Porkefe bútorokhoz, polcokhoz, könyvekhez, stb.



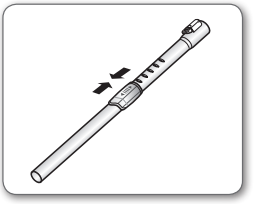
- Kárpittisztító kefe - párnákhoz és kárpitokhoz.



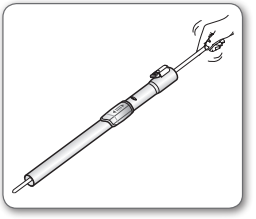
A forgókefe használatakor a maximális tisztítóerő érdekében finoman nyomja le a fejet. A túl nagy nyomás megakadályozhatja a kefe forgását.

CSŐ

- A kihúzható cső közepén található vezérlőgombot előre-hátra tolva állítsa be a megfelelő csőhosszt.



- Ha a cső eltömődik, vegye le a kihúzható csövet, és állítsa a legrövidebbre. Ekkor könnyen eltávolítható a csőben rekedt szennyeződés.

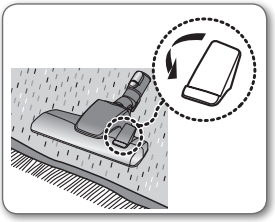


A tartozékok és szűrők karbantartása

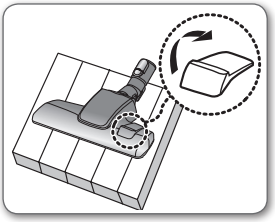
A PADLÓTISZTÍTÓ FEJEK KARBANTARTÁSA

2-ÁLLÁSÚ TISZTÍTÓFEJ (OPCIONÁLIS)

- Állítsa be a kart a padlófelületnek megfelelően.

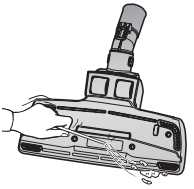


Szőnyegtisztítás



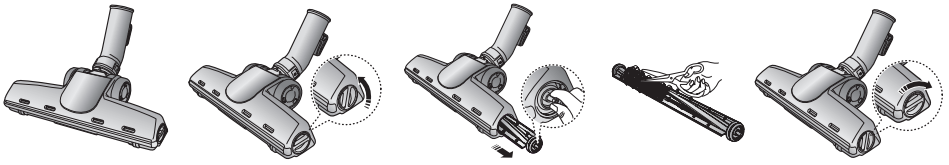
Padlótisztítás

- Ha bemenet eltömődik, távolítsa el maradéktalanul a felgyülemlett szennyeződéseket.

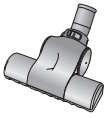


TISZTÍTÓFEJ ÁLLATSZŐRHÖZ (OPCIONÁLIS)

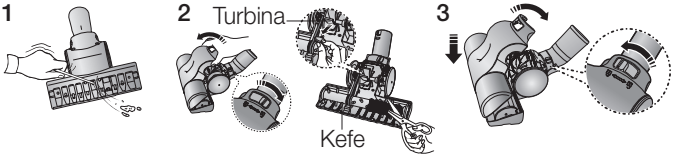
A háziállatok szőrének és egyéb szálak könnyebb eltávolításához.
Ha sűrűn porszívóz fel hajat vagy állatszőrt, akkor a dob körül összecsomósodó szőr miatt csökkenhet a fordulatszám. Ilyen esetben óvatosan tisztítsa meg a dobot.



TISZTÍTÓFEJ TAKARÓHOZ (OPCIONÁLIS)



A kárpiton és ágyneműn lévő állatszőr és egyéb szálak eltávolításához.



1. Ha bemenet eltömődik, távolítsa el maradéktalanul a felgyülemlett szennyeződéseket.
2. Fordítsa el a zárógombot ( ) állásba és távolítsa el a fejet.
3. A visszaszereléshez illessze a fedelet a készüléktest elülső részére és zárja le. A fedél lezárása után győződjön meg róla, hogy a zárógomb ( ) állásban van-e.

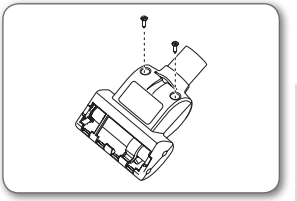
⚠ VIGYÁZAT Csak ágyneműkhöz használja! Ügyeljen arra, hogy az eltömődés megszüntetésekor ne károsítsa a kefét.

A tartozékok és szűrők karbantartása

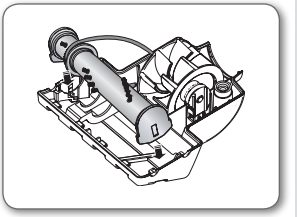
MINI TURBÓ KEFE (OPCIONÁLIS)

- **A GÖRGŐKEFE CSERÉJE**

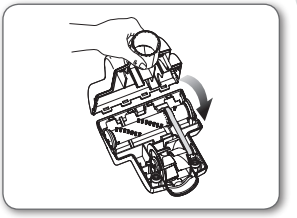
1. Eltömődés vagy látható törmelék esetén csavarja ki a Mini turbó kefe hátoldalén lévő két csavart, távolítsa el a védőlemezt és szüntesse meg az eltömődést.



2. Rendszeresen ellenőrizze a görgőkefe állapotát.
Ha a kefék elhasználódtak, cserélje ki a görgőkefét.
A görgőkefe eltávolításához húzza azt ki felfelé a tisztítófej vájataiból.
A visszahelyezésekor helyezze a görgőkefe végeit ugyanezekbe a vájatokba.



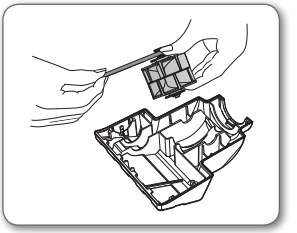
Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szíj megfelelő állapotban van-e.
Ha a szíj eltörött vagy megrepedt, cserélje ki azt A szíj cseréje részben leírt utasításoknak megfelelően.



3. Használat MAX teljesítményen.
A porszívó teljesítményének maximalizálásához nyomja meg a MAX gombot.

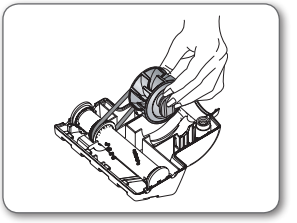
- **A SZÍJ CSERÉJE**

1. Távolítsa az alsó lemezt.
Lásd a forgókefe cseréjére vonatkozó utasítások ábráját.



2. Hurkolja át az új szíj egyik végét a szíjtárcsa tengelyén.

3. Hurkolja át a szíj másik végét a forgókefe arra kijelölt részén. Helyezze a forgókefét a tisztítófej vájataiba.
Lásd a forgókefe cseréjére vonatkozó utasítások ábráját.



4. Szerelje vissza a Mini turbó kefét a görgőkefe cseréjére vonatkozó utasításoknak megfelelően.

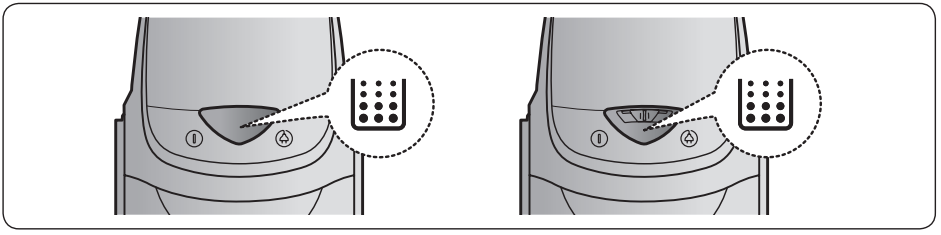
A tartozékok és szűrők karbantartása

ELLENŐRIZZE A SZŰRŐCSERE JELZŐT.

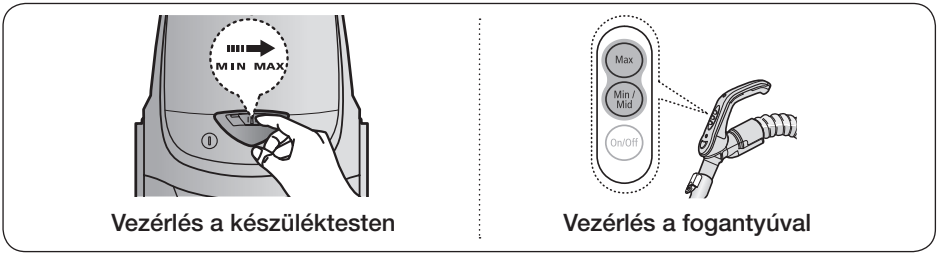
MIKOR KELL TISZTÍTANI A PORZSÁKOT

- Amikor a „Szűrő Ellenőrző” jelző pirosra vált takarítás közben, a porzsákot ki kell cserélni.

Amennyiben a „Szűrő Ellenőrző” kijelző a porzsák kicserélése után is pirosat mutat, kapcsolja ki a gépet, és ellenőrizze, hogy mi akadt bent a tömlőben, a csőben, a szívófejben, vagy a bevezető/ kivezető szűrőben.

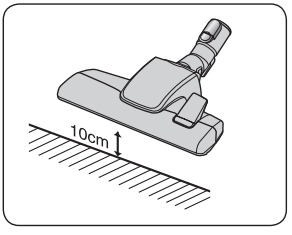


- Állítsa a teljesítményt "MAX" beálltásra.



Vezérlés a készüléktesten **Vezérlés a fogantyúval**

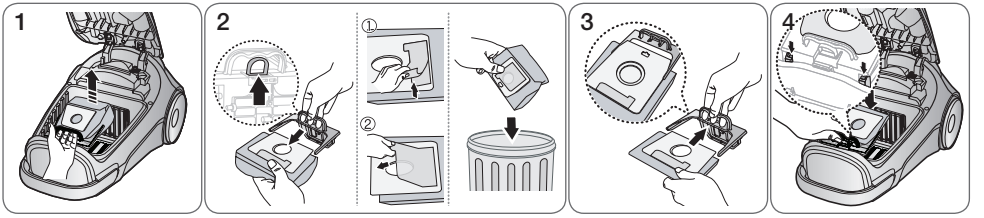
- Ha a szűrő ellenőrző jelzése pirosra vált, miközben a bemenet körülbelül 10 cm-el a padló felett lebeg, tisztítsa ki a porzsákot.



- Ha szívóerő észrevehetően lecsökken, ürítse ki a porzsákot.

A tartozékok és szűrők karbantartása

A PORZSÁK CSERÉJE



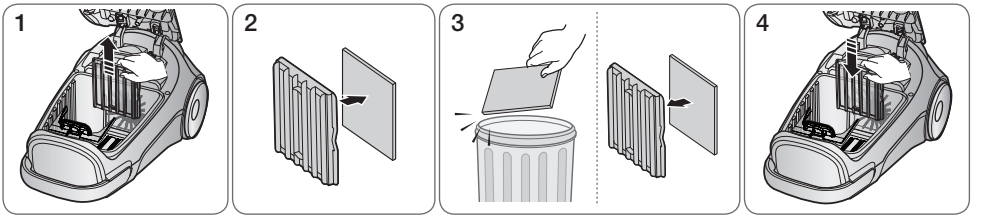
OPCIONÁLIS

- **Textil porzsák esetén**

  A megtelt porzsákot ürítse ki, tisztítsa meg és újból használhatja.

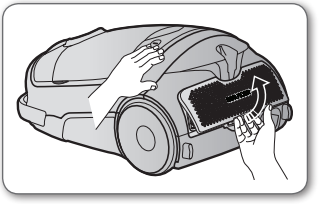
Porzsákot abban az üzletben szerezhet be, ahol a porszívót vásárolta, de használhat papír porzsákot is (Papír porzsák: VP-90)

A BEMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



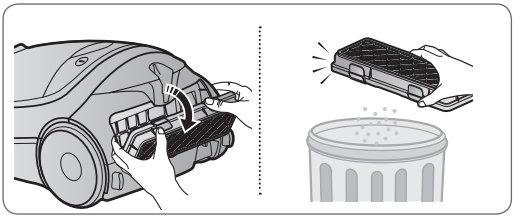
A KIMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. Az eltávolításhoz nyomja meg a készüléktest hátsó részén lévő rögzített keretet.

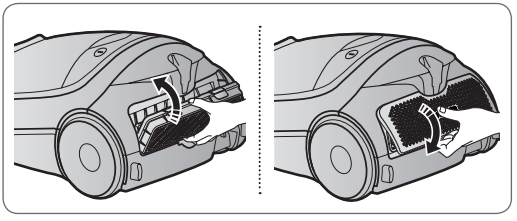


A tartozékok és szűrők karbantartása

2. Húzza ki a szűrőt a fül használatával. Tisztítsa meg a szűrőt.



3. Helyezze vissza a szűrőt a készüléktesztbe, amíg kattanást nem hall.

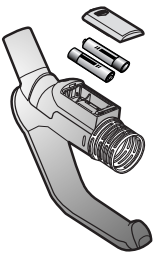


AZ ELEMEK CSERÉJE (OPCIONÁLIS)

1. Ha a porszívó nem működik, cserélje ki az elemeket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a szakszervizhez.
2. 2 AA típusú elemet használjon.

FIGYELMEZTETÉS

1. Soha ne próbálja meg szétszerelni vagy újratölteni az elemeket.
2. Soha ne hevítse, vagy dobja tűzbe az elemeket.
3. Ne cserélje fel a (+), (-) pólusokat.
4. Gondoskodjon az elemek megfelelő leselejtezéséről.



ELEMTÍPUS: AA méret

Hibaelhárítás

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A motor nem indul el.	• Ellenőrizze a kábelt, a dugót és a konnektort. • Hagyja lehűlni a motort.
A szívóerő fokozatosan csökken.	• Ellenőrizze, hogy nincs-e dugulás és szükség esetén szüntesse meg.
A tápkábelt nem lehet teljesen visszacsévélni.	• Húzzon ki 2-3 m kábelt, és nyomja meg a visszacsévélő gombot.
A porszívó nem szívja fel a port.	• Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a tömlőt.
Alacsony vagy csökkenő szívóerő.	• Ellenőrizze, és szükség esetén az ábráknak megfelelően tisztítsa meg a szűrőket.

A porszívó megfelel a következő előírásoknak:

EMC előírások: 2004/108/EEC

Alacsony feszültség¦ biztonsági előírások: 2006/95/EC

műszaki adatok

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A2/1984 (III.10.) BkM-IpM számù rendelet alapján, mint forgalmazó tanùsítjuk,
hogy a **SAMSUNG gyártmányú, SC8240, SC8260 típusú háztartási**
porszívó megfelel az alábbi műszaki jellemzőknek :

Modell		SC8240	SC8260
Szín		TANGO RED	DA SILVER
Típus (porzsákkal/porzsák nélkül)		porzsákkal	porzsákkal
Teljesítmény-felvétel	max. W	2200	2200
	norm. W	2000	2000
Névleges feszültség/frekvencia		230V/50Hz	230V/50Hz
Szívóteljesítmény	W	410	410
Zajszint	dBA	74	74
Porgyűjtő kapacitás	l	5	5
Infravörös távirányító a nyélben		-	O
Autom. kábelvisszacsévélés		O	O
Portartály megtelt jelzés		Elektronikus	Elektronikus
360 fokban forgatható tömlő		O	O
Tisztító fej		2 funkciós	2 funkciós
Előkezelés		Hab	Hab
Kimeneti szűrő		HEPA H13	HEPA H13
Tartozékok		3 az 1-ben	3 az 1-ben
Réstisztító		O	O
Poroló		O	O
Kárpittisztító		O	O
Fém teleszkópos nyél		O	O
Hálózati kábel hossza	m	7	7
Hatótávolság	m	11	11
Tömeg (csomagolás / nettó)	kg	8.5/10.5	9.3/11.3
Méretek (szél.x mag.x mélys)	nettó (mm)	320x558x255	320x558x255
	csomagolva (mm)	340x710x359	340x710x359

A termék háztartási használatra készült!

Megszűnik a jótállási kötelezettség, ha a készüléket ipari-, vendéglátó ipari, kereskedelmi, stb. tevékenységre, és nem háztartási célra használja!

CE

Bármilyen észrevétele, vagy kérdése van Samsung termékekkel kapcsolatban,
forduljon a SAMSUNG ügyfélszolgálathoz.
06-80-SAMSUNG(726-7864)
www.samsung.com/hu

Řada SC8200

Vysavač
návod k použití

* Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně návod.
* Pouze pro vnitřní použití.

Čeština

imagine the possibilities

Děkujeme vám za zakoupení výrobku společnosti Samsung.
Chcete-li získat další služby, zaregistrujte svůj výrobek na
www.samsung.com/register

SAMSUNG

Informace o bezpečnosti

INFORMACE O BEZPEČNOSTI

VAROVÁNÍ

- Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu.

VAROVÁNÍ

- Následující návod k obsluze slouží pro více modelů, proto se mohou vlastnosti vašeho vysavače mírně lišit od vlastností popsaných v tomto návodu.

SYMBOLY UPOZORNĚNÍ / VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ	Označuje nebezpečí usmrcení nebo vážného úrazu.
UPOZORNĚNÍ	Označuje riziko zranění osob nebo materiálních škod.

DALŠÍ POUŽITÉ SYMBOLY

	Označuje, co NESMÍTE dělat.
	Označuje, co musíte dodržovat.
	Označuje, že musíte odpojit napájecí kabel ze zásuvky.

informace o bezpečnosti

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si pečlivě všechny pokyny. Před zapnutím se ujistěte, že napětí v elektrické zásuvce je stejné, jako je uvedeno na typovém štítku na spodní straně vysavače.
2. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte vysavač, když jsou koberec nebo podlaha mokré.
   Nepoužívejte k vysávání vody.
3. Nepoužívejte vysavač bez prachového sáčku. Vyměňujte sáček před úplným naplněním, aby byla zachována co nejvyšší účinnost.
4. Před zasunutím zástrčky do elektrické zásuvky posuňte ovladač do polohy pro vypnutí (nebo minimální výkon).
5. Nepoužívejte vysavač k vysávání zápalek, žhavého popela nebo cigaretových nedopalků.
   Udržujte vysavač v dostatečné vzdálenosti od kamen a jiných zdrojů tepla. Teplo může zdeformovat plastové části přístroje a změnit jejich barvu.
6. Vyvarujte se vysávání tvrdých nebo ostrých předmětů, protože mohou poškodit části přístroje. Nešlapejte na hadici vysavače. Nepokládejte na hadici těžké předměty. Neucpávejte sací ani výstupní otvor vysavače.
7. Před vytažením elektrické zástrčky ze zásuvky vypněte přístroj vypínačem umístěným na jeho krytu. Přístroj odpojte ze zásuvky také v případě výměny prachového sáčku nebo nádoby na prach. Aby nedošlo k poškození, vyjměte zástrčku ze zásuvky uchopením za zástrčku, nikoli za kabel.
8. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a výše, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a jsou seznámeni s možnými riziky.

9. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

10. Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout elektrickou zástrčku ze zásuvky.

11. Použití prodlužovacího kabelu se nedoporučuje.

12. Pokud váš vysavač nepracuje správně, vypněte napájení a obraťte se na autorizovaný servis.

13. Pokud je poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, případně podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možnému nebezpečí.

14. Nepřenášejte vysavač uchopením za hadici.
Použijte držadlo na vysavači.

15. Odpojte vysavač, když jej nepoužíváte. Před odpojením ze zásuvky vypněte vypínač.

VAROVÁNÍ Tento vysavač je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k vysávání stavebního odpadu nebo suti. Nepoužívejte vysavač bez některých filtrů, protože by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí a propadnutí záruky.

Obsah

SESTAVENÍ VYSAVAČE
06

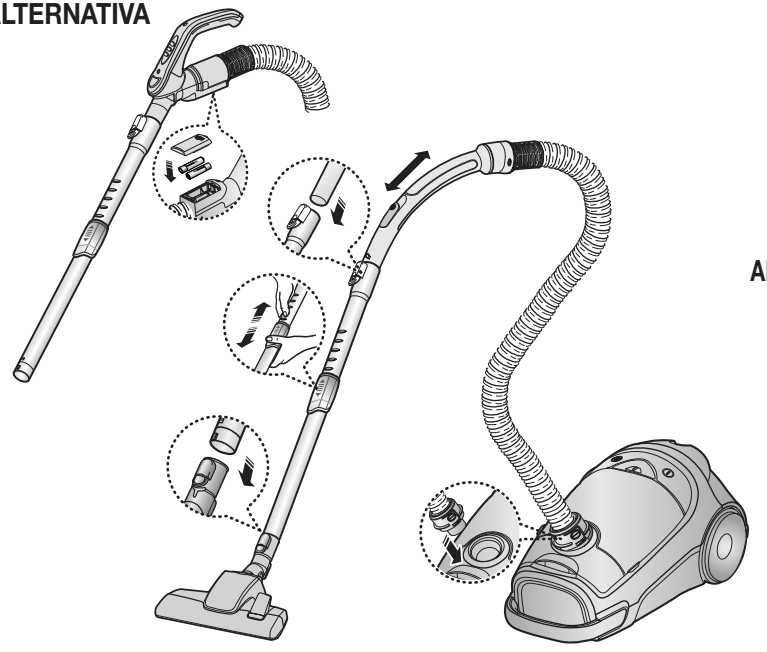
POUŽITÍ VYSAVAČE
07
07 Vypínač
07 Napájecí kabel
07 Ovládání

ÚDRŽBA NÁSTAVCŮ A FILTRŮ
09
09 Použití příslušenství
10 Údržba nástavců pro podlahy
12 Kontrola indikátoru filtru
13 Výměna prachového sáčku
13 Čištění vstupního filtru
13 Čištění výstupního filtru
14 Výměna baterie (alternativní příslušenství)

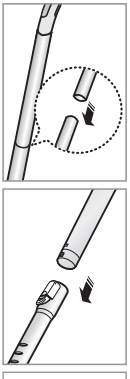
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ
15

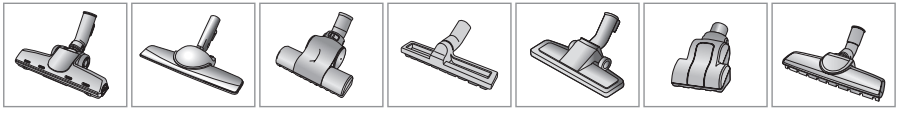
Sestavení vysavače

ALTERNATIVA



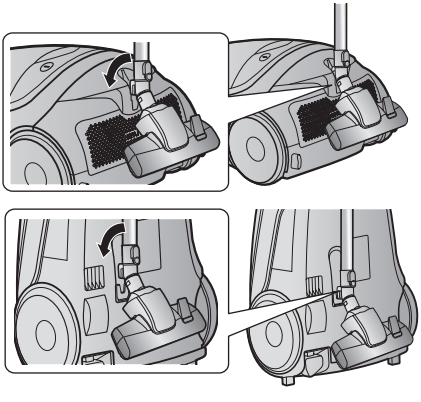
ALTERNATIVA





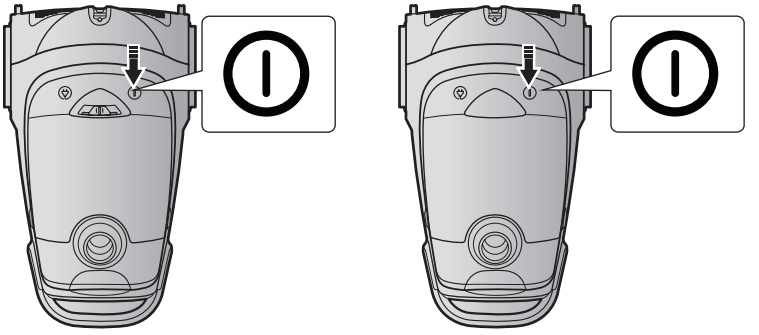
Funkce se mohou lišit v závislosti na modelu.

• Při ukládání zaparkujte podlahovou hubici.



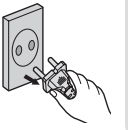
Použití vysavače

VYPÍNAČ

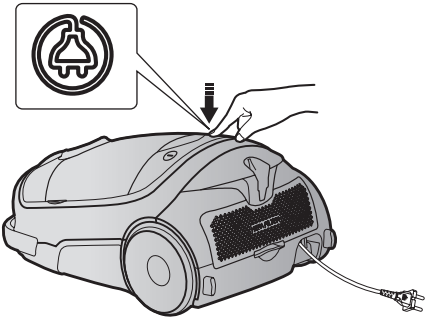


⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při vytahování zástrčky ze zásuvky uchopte zástrčku, nikoli kabel.



NAPÁJECÍ KABEL

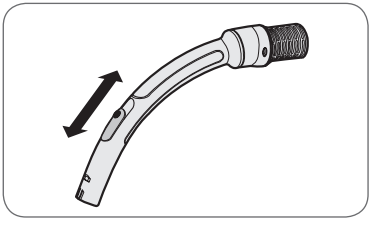


OVLÁDÁNÍ

TYP S OVLÁDÁNÍM NA PŘÍSTROJI / TYP S VYPÍNAČEM

- **HADICE**

  Chcete-li snížit výkon sání pro čištění záclon, malých koberců a dalších lehkých tkanin, otevřete vzduchový otvor na hadici.

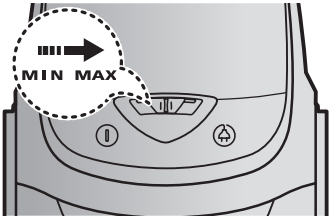


Použití vysavače

- **TĚLO PŘÍSTROJE (POUZE TYP S OVLÁDÁNÍM NA PŘÍSTROJI)**

  MIN = pro jemné povrchy, např. záclony.

  MAX = Pro tvrdé podlahy a silně znečištěné koberce.



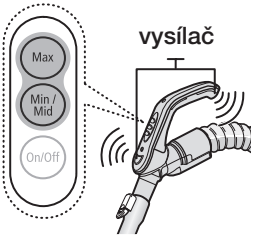
TYP S OVLÁDÁNÍM NA HADICI

- **HADICE**

  Vysavač – REŽIM MIN/MID (minimální/střední), MAX (maximální)

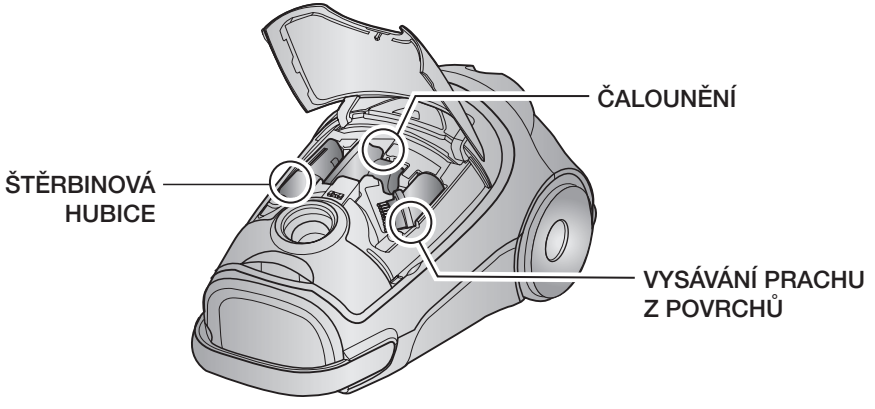
  Pomocí tlačítka MODE nastavte správný režim.

  (ON) MIN → MID → MAX (zapnuto, minimální > střední > maximální)



Ovládání na držadle
Vysavač je řízen pomocí infračervených signálů.

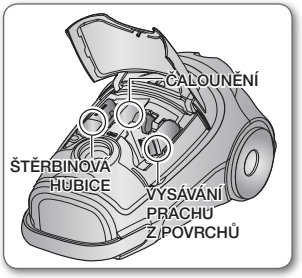
POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



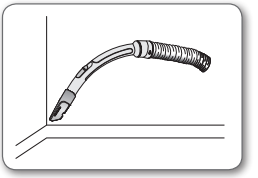
Údržba nástavců a filtrů

POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

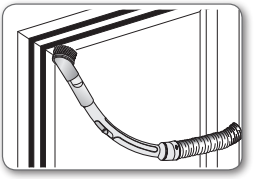
PŘÍSLUŠENSTVÍ



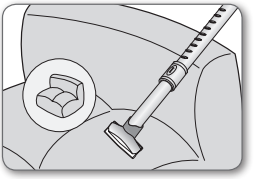
- Štěrbinová hubice pro radiátory, štěrbiny, rohy a prostor mezi polštáři.



- Prachový kartáč na nábytek, police, knihy atd.



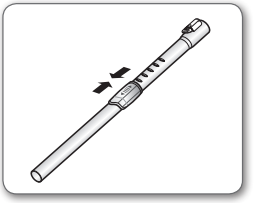
- Kartáč na čalounění - pro polštáře a závěsy.



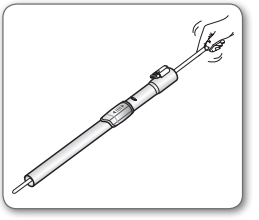
Při použití rotačního kartáče jemně tlačte pro dosažení maximální účinnosti vysávání. Příliš velký tlak může způsobit, že se kartáč přestane točit.

TRUBICE

- Upravte délku teleskopické trubice posunutím tlačítka nastavení délky, které se nachází uprostřed teleskopické trubice, dopředu nebo dozadu.



- V případě ucpání oddělte trubici a nastavte ji na krátkou délku. Umožníte tím rychlejší odstranění nečistot, které ucpaly trubici.

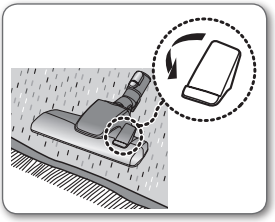


Údržba nástavců a filtrů

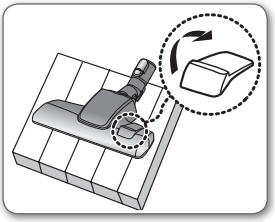
ÚDRŽBA NÁSTAVCŮ PRO PODLAHY

2POLOHOVÝ KARTÁČ (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

- Nastavte páčku vstupu podle povrchu podlahy.

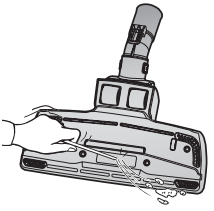


Čištění koberců



Čištění podlah

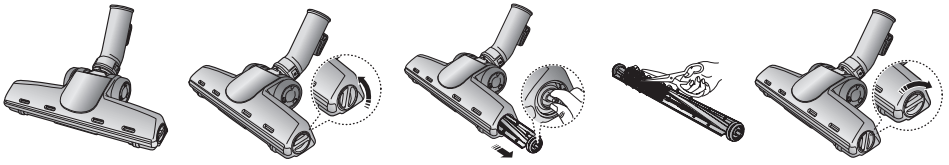
- Dojde-li k ucpání vstupu, vyjměte všechny nečistoty.



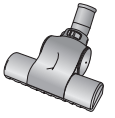
KARTÁČ NA DOMÁCÍ ZVÍŘATA (ALTERNATIVNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Pro lepší vysávání zvířecích chlupů a vláken z koberců.

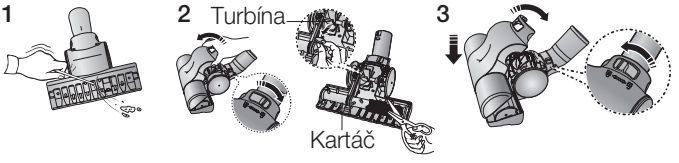
Časté vysávání vlasů nebo srsti domácích zvířat může způsobit snížení otáček kvůli předmětům namotaným okolo bubnu. V tomto případě buben pečlivě vyčistěte.



KARTÁČ NA PŘIKRÝVKY (ALTERNATIVNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ)



Pro vysávání zvířecích chlupů a vláken z čalounění a ložního prádla.



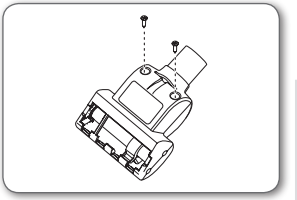
1. Je-li ucpán vstup, odstraňte všechny nečistoty.
2. Posuňte zajišťovací tlačítko do polohy (🔓) a uvolněte kryt.
3. Při sestavování nasaďte kryt na přední stranu hubice a uzavřete jej. Po uzavření krytu posuňte zajišťovací tlačítko do polohy (🔒).

⚠ UPOZORNĚNÍ Používejte pouze pro ložní prádlo. Dbejte, abyste při čištění kartáč nepoškodili.

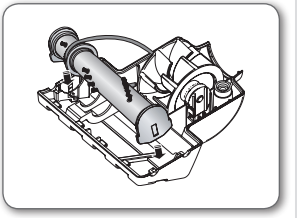
Údržba nástavců a filtrů

MINI TURBO KARTÁČ (ALTERNATIVNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

- **VÝMĚNA KARTÁČOVÉHO VÁLEČKU**

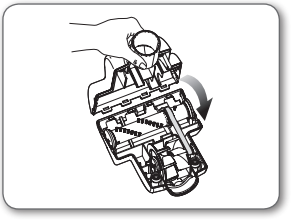


1. Dojde-li k ucpání nebo jsou-li nečistoty viditelné, odšroubujte dva šrouby na zadní straně mini turbo kartáče, sejměte přední kryt a odstraňte všechny nečistoty.



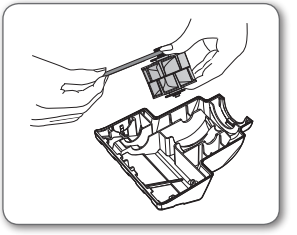
2. Zkontrolujte stav kartáčového válečku.
Vyměňte kartáčový váleček, jsou-li kartáče opotřebované.
Chcete-li demontovat kartáčový váleček, vytáhněte jej nahoru a ven z otvorů hubice.
Při výměně vložte konce kartáčového válečku do stejných otvorů.

Zkontrolujte pás, zda je v dobrém stavu.
Pokud pás praskne nebo je popraskaný, vyměňte jej dle příslušných pokynů.



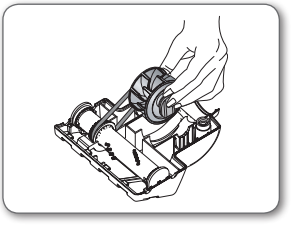
3. Nastavení na maximální výkon (MAX).
Stisknutím tlačítka MAX nastavíte maximální výkon vysávání.

- **VÝMĚNA PÁSU**



1. Odstraňte spodní kryt.
Viz obrázek v pokynech Výměna kartáčového válečku.

2. Obtočte jeden konec nového pásu okolo hřídele kladky.



3. Obtočte druhý konec pásu okolo určeného místa na kartáčovém válečku. Vložte kartáčový váleček do otvorů v hubici.
Viz obrázek v pokynech Výměna kartáčového válečku.

4. Sestavte znovu mini turbo kartáč, jak je popsáno v části

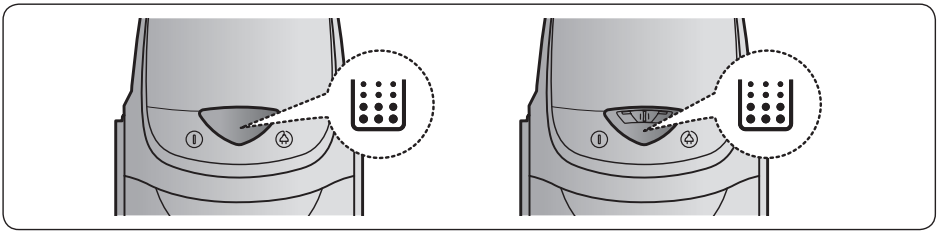
Údržba nástavců a filtrů

KONTROLA INDIKÁTORU FILTRU

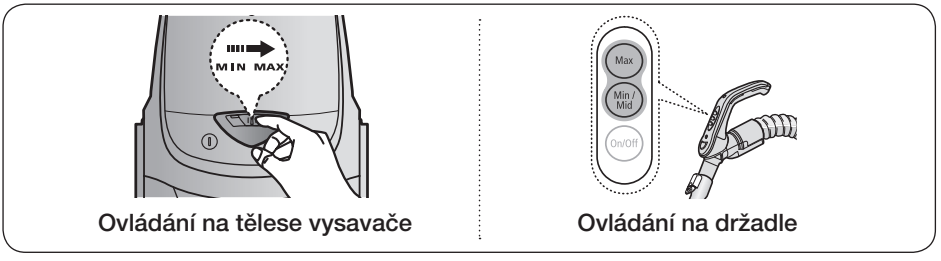
KDY ČISTIT PRACHOVÝ FILTR

- Pokud indikátor „Filter Check“ (kontrola filtru) změní barvu na červenou, je nutné vyměnit prachový sáček.

Pokud zůstává indikátor „Filter Check“ červený i po výměně prachového sáčku, vypněte vysavač a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání hadice, trubice, hubice nebo vstupního či výstupního filtru.

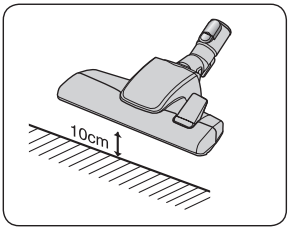


- Nastavte sací výkon do polohy „MAX“.



Ovládání na tělese vysavače **Ovládání na držadle**

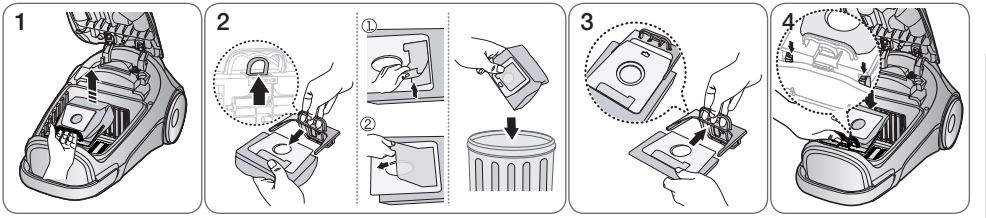
- Pokud indikátor filtru ukazuje červenou barvu při vstupu umístěném 10 cm nad podlahou, vyčistěte prachový filtr.



- Jestliže se průběžně snižuje sací výkon, zkontrolujte prachový filtr.

Údržba nástavců a filtrů

VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU



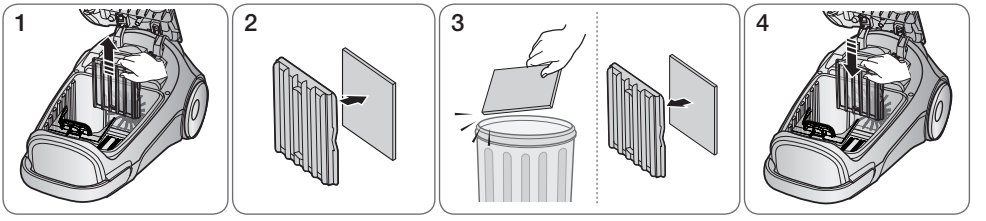
VOLITELNÉ

- **Pro látkový sáček**

  Je-li po použití látkový sáček plný prachu, vyčistěte jej a poté jej můžete znovu použít.

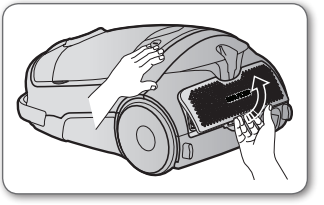
Prachové sáčky můžete zakoupit v obchodech, ve kterých jste zakoupili vysavač.
Je možné použít papírové sáčky (papírový sáček: VP-90)

ČIŠTĚNÍ VSTUPNÍHO FILTRU



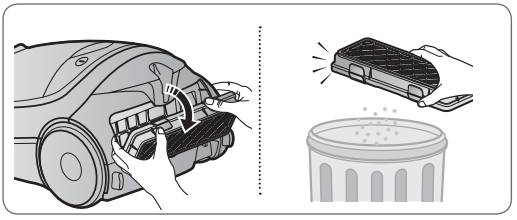
ČIŠTĚNÍ VÝSTUPNÍHO FILTRU

1. Stiskněte pevnou část rámu na zadní straně vysavače a sejměte ji.

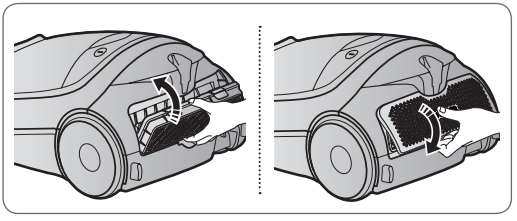


Údržba nástavců a filtrů

2. Vyjměte filtr pomocí úchytky.
Vyčistěte filtr.



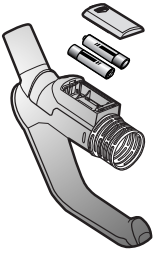
3. Vložte filtr do hlavního těla vysavače, tak abyste uslyšeli zaklapnutí.



VÝMĚNA BATERIE (ALTERNATIVNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

1. Pokud vysavač nefunguje, vyměňte baterie.
Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce.
2. Použijte 2 baterie typu AA.

VAROVÁNÍ
1. Nikdy nerozebírejte ani nedobíjejte baterie.
2. Baterie nikdy nenahřívejte ani nevhazujte do ohně.
3. Nezaměňujte póly (+), (-)
4. Baterie likvidujte správným způsobem.



TYP BATERIE: AA

Odstraňování problémů

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Motor nelze spustit.	• Zkontrolujte kabel, zástrčku a zásuvku. • Nechejte motor vychladnout.
Sací síla se postupně snižuje.	• Zkontrolujte a odstraňte nečistoty způsobující ucpání.
Kabel se kompletně nenavine.	• Vytáhněte napájecí kabel v délce 2 až 3 metrů a zatlačte na tlačítko pro navíjení.
Vysavač nevysává nečistoty.	• Zkontrolujte hadici a v případě potřeby ji vyměňte.
Sání je slabé nebo se snižuje	• Zkontrolujte filtr, a je-li to nutné, vyčistěte jej, jak je znázorněno v návodu.

Tento vysavač splňuje následující předpisy:

EMC Directive : 2004/108/EEC

Low Voltage Safety Directive : 2006/95/EC

SAMSUNG

SC8200 Series

Vysávač
návod na používanie

* Pred prvým použitím tejto jednotky si dôkladne prečítajte pokyny.
* Používajte len v interiéroch.

Slovensky

imagine the possibilities

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok od spoločnosti Samsung.
Ak chcete získať komplexnejšie služby, zaregistrujte svoj produkt na
www.samsung.com/register

SAMSUNG

Bezpečnostné informácie

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

⚠ VAROVANIE

- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si dôkladne prečítajte návod na používanie a ponechajte si ho pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

⚠ VAROVANIE

- Keďže tento návod na používanie pokrýva niekoľko modelov, vlastnosti vášho vysávača sa môžu mierne odlišovať od vlastností popisovaných v tomto návode.

SYMBOLY POUŽITÉ PRE UPOZORNENIA/VAROVANIA

⚠ VAROVANIE	Upozorňuje, že existuje nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo usmrtenia osôb.
⚠ UPOZORNENIE	Indikuje, že existuje nebezpečenstvo poranenia osôb alebo vzniku škôd na majetku.

INÉ POUŽITÉ SYMBOLY

	Označuje niečo, čo NESMIETE vykonať.
	Označuje niečo, čo musíte dodržať.
	Označuje, že musíte vytiahnuť napájaciu šnúru zo sieťovej zásuvky.

bezpečnostné informácie

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pozorne si prečítajte všetky pokyny. Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, či napätie vo vašom elektrickom rozvode zodpovedá údajom o napájaní uvedeným na štítku na dolnej strane vysávača.
2. VAROVANIE: Vysávač nepoužívajte, ak je podlaha alebo koberec mokrý.
   Nepoužívajte na vysávanie vody.
3. Vysávač nepoužívajte bez prachového vrecka. Pre zaistenie najvyššej účinnosti vymeňte prachové vrecko pred jeho úplným naplnením.
4. Pred pripojením napájacej šnúry do elektrickej siete prepnite prepínač do polohy Stop (Zastaviť) (alebo Min).
5. Nikdy nepoužívajte vysávač na vysávanie zápaliek, horúceho popola alebo cigaretových ohorkov.
   Vysávač používajte v bezpečnej vzdialenosti od pecí a iných zdrojov tepla. Teplo môže zdeformovať a zmeniť farebnosť plastových dielov jednotky.
6. Predíďte vysávaniu tvrdých a ostrých predmetov, takéto predmety môžu poškodiť časti vysávača. Nestúpajte na vysávaciu hadicu. Na hadicu neukladajte žiadne predmety. Nezakrývajte nasávací a vyfukovací otvor.
7. Predtým, ako vytiahnete napájaciu šnúru vysávača z elektrickej siete, vypnite hlavný vypínač na tele vysávača. Pred výmenou prachového vrecka alebo prachovej nádoby vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Pri vyťahovaní zástrčky s elektrickej siete uchopte vždy zástrčku, neťahajte za napájaciu šnúru. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
8. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len v prípade, že sú pod dohľadom alebo sú

poučené v súvislosti s používaním spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli možným nebezpečenstvám.

9. Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

10. Pred zahájením čistenia alebo údržby spotrebiča je nevyhnutné vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky.

11. Použitie predlžovacích káblov neodporúčame.

12. Ak vysávač nepracuje správne, vypnite ho a stav konzultujte so zástupcom autorizovaného servisného strediska.

13. V prípade poškodenia napájacej šnúry musí byť šnúra vymenená výrobcom spotrebiča, servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou osobou. V opačnom prípade spotrebič predstavuje nebezpečenstvo.

14. Vysávač neprenášajte ťahaním za hadicu.
Použite rukoväť na tele vysávača.

15. Ak vysávač nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete. Pred vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky vysávač vypnite.

VAROVANIE

Tento vysávač je určený výhradne na používanie v domácnostiach. Vysávač nepoužívajte na vysávanie stavebného odpadu alebo úlomkov. Nepoužívajte tento vysávač s odstráneným ktorýmkoľvek filtrom.
Takéto používanie môže mať za následok poškodenie vnútorných komponentov a zrušenie záruky.

Obsah

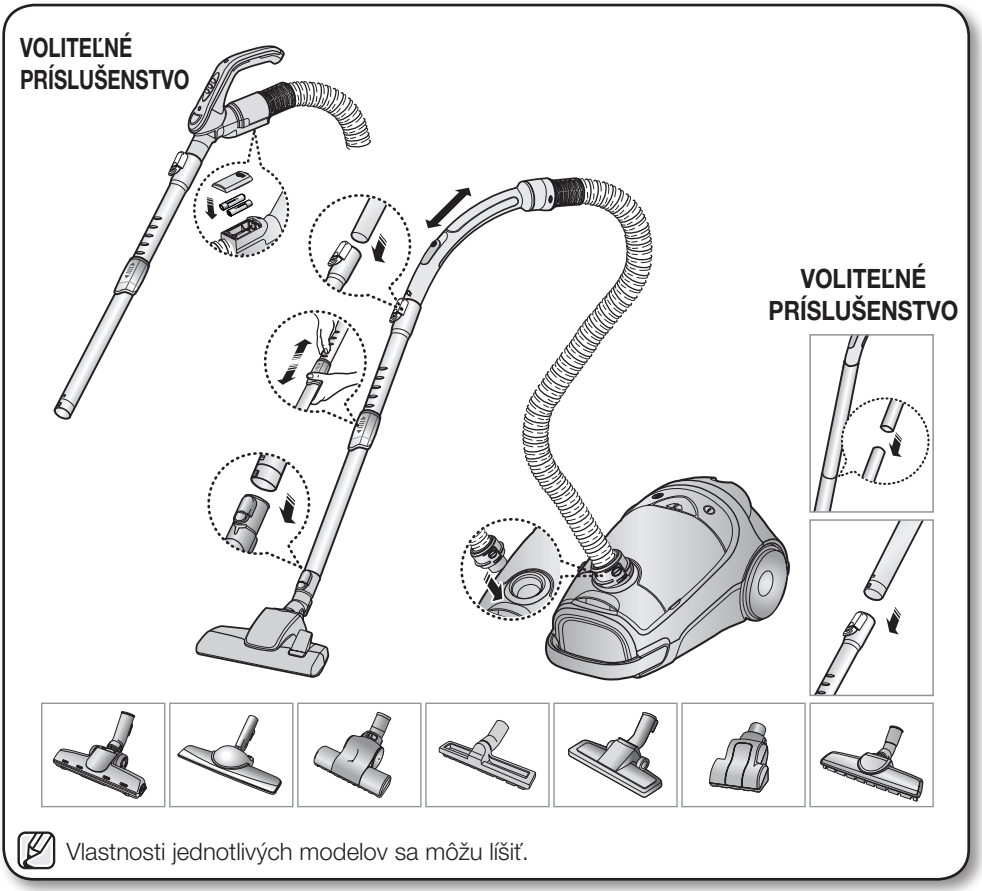
MONTÁŽ VYSÁVAČA
06

PREVÁDZKA VYSÁVAČA
07
07 ON/OFF (Hlavný vypínač)
07 Napájacia šnúra
07 Ovládanie výkonu

NADSTAVCE A FILTER
09
09 Používanie príslušenstva
10 Nadstavce na údržbu podláh
12 Kontrolný indikátor filtra
13 Výmena prachového vrecka
13 Čistenie nasávacieho filtra
13 Čistenie filtra vyfukovacieho otvoru
14 Výmena batérií (voliteľné)

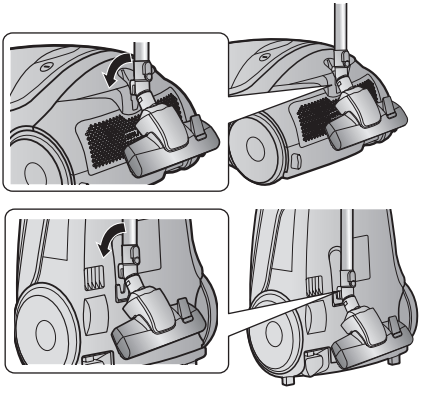
RIEŠENIE PROBLÉMOV
15

Montáž vysávača



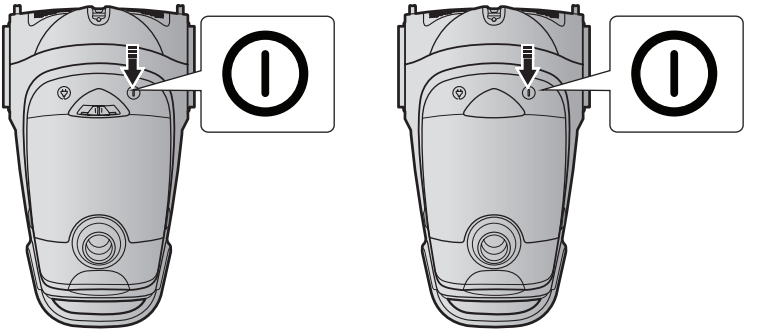
Vlastnosti jednotlivých modelov sa môžu líšiť.

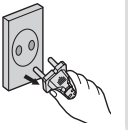
- Pri skladovaní musí byť nasadená podlahová násada.



Prevádzka vysávača

ON/OFF (HLAVNÝ VYPÍNAČ)

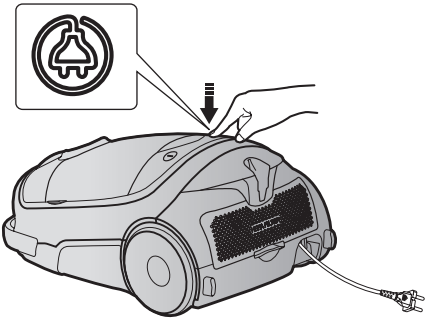




UPOZORNENIE

- Pri vyťahovaní zástrčky z elektrickej zásuvky uchopte zástrčku, neťahajte za šnúru.

NAPÁJACIA ŠNÚRA

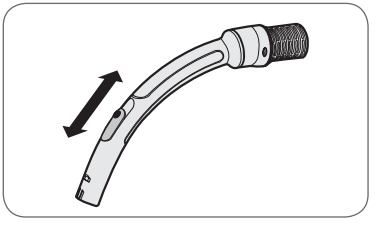


OVLÁDANIE VÝKONU

TYP S OVLÁDANÍM NA TELE VYSÁVAČA / TYP ON/OFF (VYP./ZAP.)

- **HADICA**

  Ak chcete znížiť silu nasávania a čistiť závesy, malé koberčeky a iné ľahké textílie, potiahnite vzduchovú klapku a pootvorte prívod vzduchu.

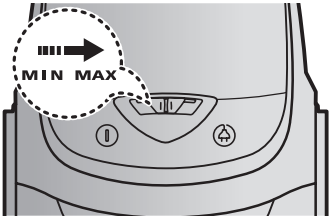


Prevádzka vysávača

- **TELO (PLATÍ LEN PRE TYP S OVLÁDANÍM NA TELE VYSÁVAČA)**

  MIN = Pre vysávanie jemných povrchov, napríklad závesov.

  MAX = Pre vysávanie tvrdých podláh a silne znečistených kobercov.



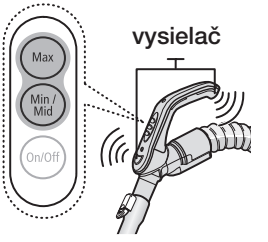
TYP S OVLÁDANÍM NA RUKOVÄTI

- **HADICA**

  REŽIM vysávača (MIN/MID, MAX)

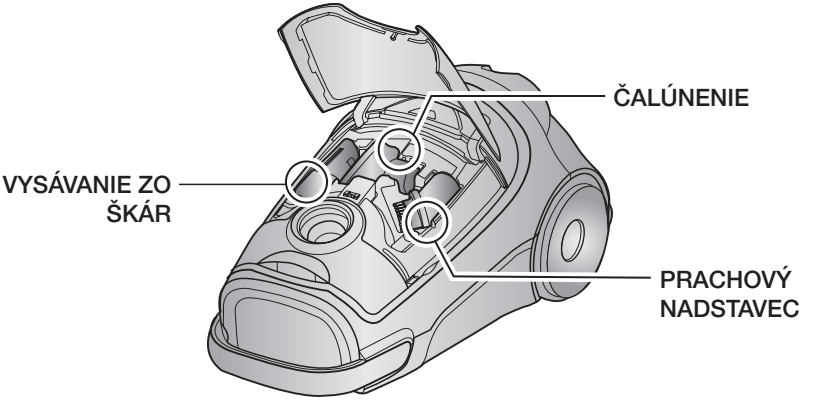
  Opakovaným stlačením tlačidla MODE (Režim) vyberte požadovaný režim.

  (ON) MIN → MID → MAX



Ovládanie na rukoväti
Vysávač je ovládaný pomocou infračervených signálov.

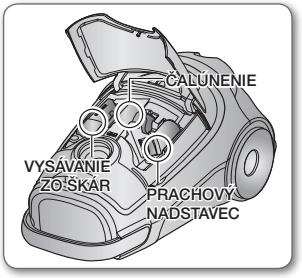
POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA



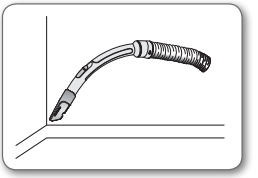
Nadstavce a filter

POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA

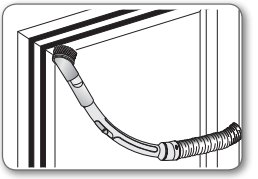
PRÍSLUŠENSTVO



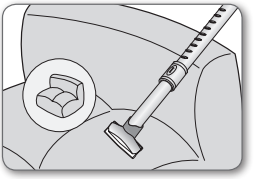
- Nadstavec na vysávane radiátorov, škár, rohov, v medzerách čalúnenia a podobne.



- Nadstavec na prach na nábytku, policiach, knihách a podobne.



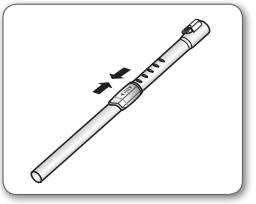
- Kefa na čalúnenie – na vankúše a závesy.



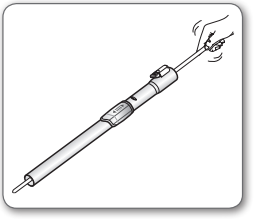
Pri používaní rotačnej kefy jemne pritláčajte. Dosiahnete najlepšie výsledky čistenia. Príliš vysoký tlak môže spôsobiť zastavenie otáčania kefy.

TYČ

- Dĺžku teleskopickej tyče nastavte posunutím tlačidla na ovládanie dĺžky tyče v smere vpred a vzad. Tlačidlo je umiestnené v strede teleskopickej tyče.



- Pri kontrole prekážok v teleskopickej tyči ju oddeľte a skráťte. To vám umožní jednoduchšie odstraňovanie predmetov zachytených v tyči.

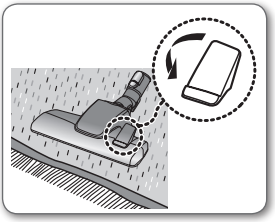


Nadstavce a filter

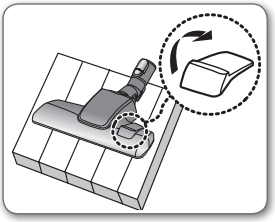
NADSTAVCE NA ÚDRŽBU PODLÁH

2-POLOHOVÁ KEFA (VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO)

- Nastavte nasávací otvor nadstavca podľa povrchu podlahy.

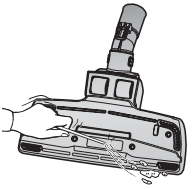


Vysávanie koberca



Vysávanie podlahy

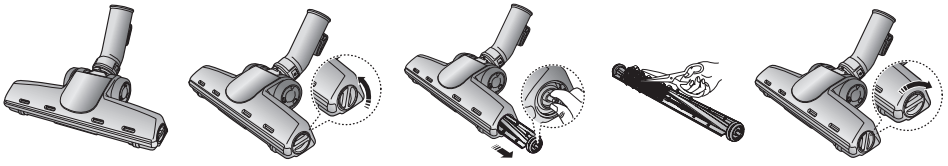
- Ak je nasávací otvor zablokovaný, dôkladne ho očistite a zbavte zachytených predmetov.



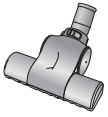
KEFA NA ZVIERATÁ (VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO)

Pre lepšie odstránenie zvieracej srsti a vláken z kobercov.

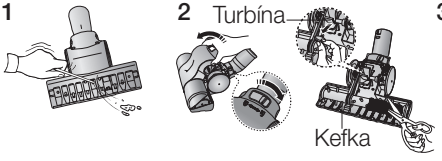
Časté vysávanie vlasov alebo zvieracích chlpov môže spôsobiť spomalenie otáčania následkom zachytávania v priestore bubna. V takom prípade dôkladne a opatrne vyčistite bubon.



KEFA NA PRIKRÝVKY (VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO)



Pre vysávanie zvieracej srsti a vláken na čalúnení a posteľnej bielizni.



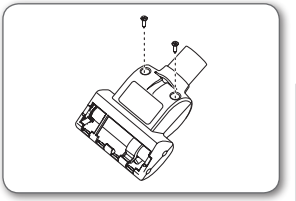
1. Ak je nasávací otvor zablokovaný, dôkladne ho očistite a zbavte zachytených predmetov.
2. Prepnite zaisťovacie tlačidlo do polohy ( ) a oddeľte nadstavec.
3. Pri opätovnom nasádzaní zarovnajte kryt k prednej časti tela a zatvorte. Po zatvorení krytu skontrolujte, či je zaisťovací prepínač v polohe ( ).

UPOZORNENIE Používajte výhradne na posteľnú bielizeň. Dbajte, aby ste pri čistení nepoškodili kefu.

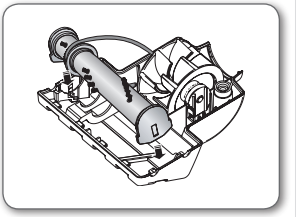
Nadstavce a filter

KEFA MINI TURBO (VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO)

- **VÝMENA KEFKOVÉHO VALCA**

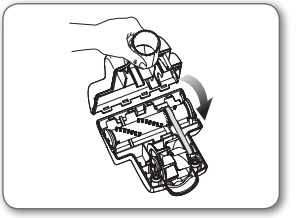


1. Ak sú prítomné známky upchania alebo sú viditeľné zachytené nečistoty, odskrutkujte dve skrutky na zadnej strane kefy Mini turbo, odnímte predný kryt a odstráňte všetky prekážky.



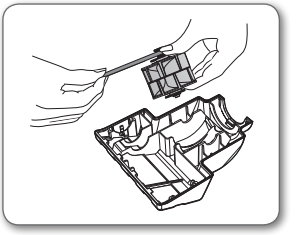
2. Skontrolujte stav kefkového valca.
Ak je kefkový valec opotrebovaný, vymeňte kefkový valec.
Ak chcete odstrániť kefkový valec, povytiahnite valec nahor a von z koncových otvorov v opláštení nadstavca.
Vložte konce nového kefkového valca do tých istých otvorov.

Skontrolujte, či je remeň v dobrom stave.
Ak je remeň poškodený alebo prasknutý, vymeňte ho v súlade s pokynmi na výmenu remeňa.



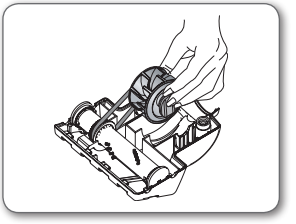
3. Používanie na MAX.
Stlačte tlačidlo MAX a používajte vysávač s nastavenou maximálnou nasávacou silou.

- **VÝMENA REMEŇA**



1. Odnímte spodný kryt.
Pozrite obrázok s pokynmi na výmenu kefkového valca.

2. Nasaďte jeden koniec nového remeňa okolo hriadeľa remenice.



3. Nasaďte druhý koniec remeňa na miesto pre remeň na kefkovom valci. Vložte kefkový valec do otvorov na opláštení nadstavca.
Pozrite obrázok s pokynmi na výmenu kefkového valca.

4. Nasaďte takto pripravenú kefku Mini turbo späť v súlade s pokynmi na výmenu kefkového valca.

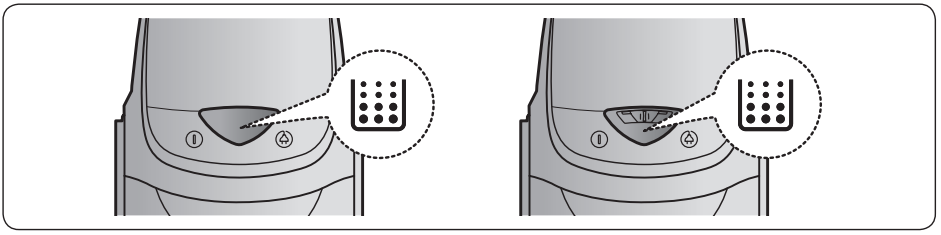
Nadstavce a filter

KONTROLNÝ INDIKÁTOR FILTRA

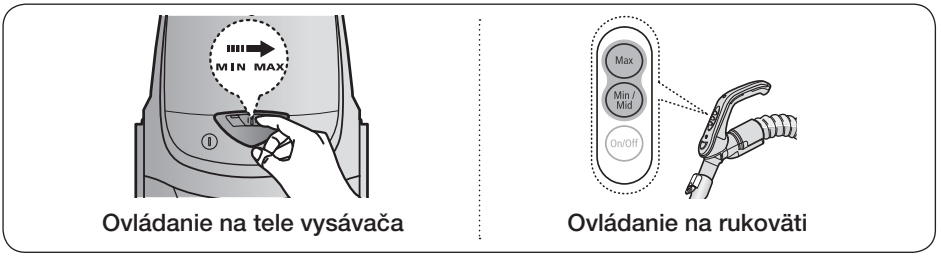
KEDY JE POTREBNÉ VYČISTIŤ PRACHOVÚ SÚSTAVU

- Ak sa pri vysávaní zmení indikátor „Filter Check“ (kontrola filtra) na červený, je potrebné vymeniť prachové vrecko.

Ak je aj naďalej indikátor „Filter Check“ (kontrola filtra) červený, hoci ste vymenili prachové vrecko za nové, vypnite vysávač a skontrolujte, či nie je hadica, tyč, podlahový nadstavec alebo filter nasávacieho/vyfukovacieho filtra zablokovaný cudzím predmetom.

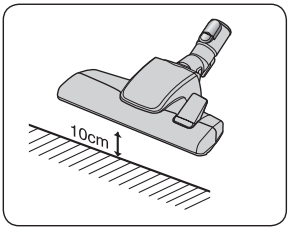


- Prepnite výkon vysávača do polohy „MAX“.



Ovládanie na tele vysávača **Ovládanie na rukoväti**

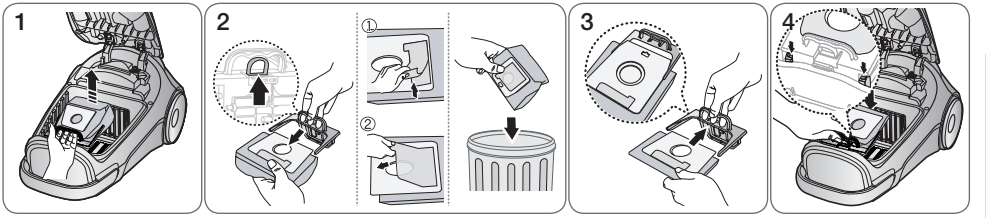
- Ak je indikátor kontroly filtra červený aj v prípade, že zdvihnete nasávací otvor 10 cm nad podlahu, vyčistite prachovú sústavu.



- Keď je nasávací výkon trvale znížený, prosím, vyčistite prachovú sústavu.

Nadstavce a filter

VÝMENA PRACHOVÉHO VRECKA



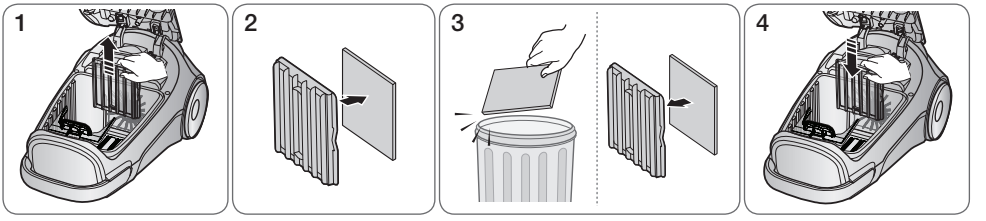
VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

- **Platí pre textilné vrecká**

  Po použití, ak je prachové vrecko plné prachu, vyčistite vrecko a použite ho znova.

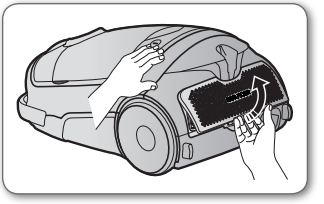
Prachové vrecká si môžete zakúpiť u predajcu, kde ste zakúpili tento vysávač. Môžete však použiť aj papierové vrecko, podľa vlastného uváženia (Papierové vrecko: VP-90)

ČISTENIE NASÁVACIEHO FILTRA



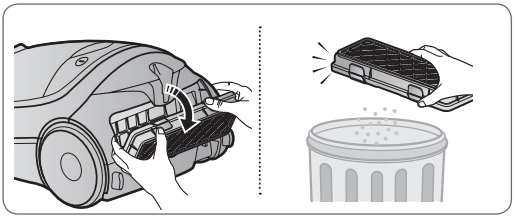
ČISTENIE FILTRA VYFUKOVACIEHO OTVORU

1. Stlačte pevnú časť rámu na zadnej strane tela vysávača a odklopte ju.

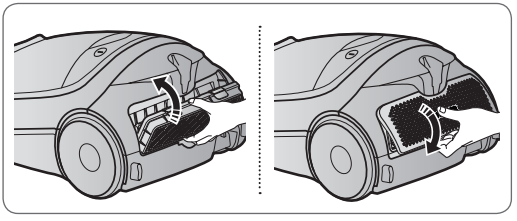


Nadstavce a filter

2. Vytiahnite filter, pri vyťahovaní uchopte výčnelok na filtri. Vyčistite filter.



3. Vložte filter na svoje miesto a jemne pritlačte, až kým začujete kliknutie.

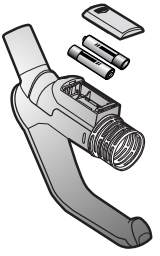


VÝMENA BATÉRIÍ (VOLITEĽNÉ)

1. Ak vysávač nepracuje, vymeňte batérie. Ak problém pretrváva, kontaktujte nášho autorizovaného predajcu.
2. Použite 2 batérie veľkosti AA.

VAROVANIE

1. Batérie nikdy nerozoberajte a nenabíjajte.
2. Batérie nikdy nezahrievajte a nehádžte do ohňa.
3. Dbajte na správnosť polarity batérií (+/-).
4. Batérie zlikvidujte v súlade s platnou legislatívou.



TYP BATÉRIÍ: Veľkosť AA

Riešenie problémov

PROBLÉM	RIEŠENIE
Motor sa nezapína.	• Skontrolujte šnúru, zástrčku a sieťovú zásuvku. • Nechajte vychladnúť.
Nasávací výkon je výrazne nižší.	• Skontrolujte prítomnosť cudzích predmetov a odstráňte.
Napájacia šnúra sa nenavíja úplne.	• Vytiahnite napájaciu šnúru 2 až 3 metre a stlačte tlačidlo na navíjanie šnúry.
Vysávač nenasáva nečistoty.	• Skontrolujte hadicu a v prípade potreby ju vymeňte.
Nízky alebo znižujúci sa nasávací výkon.	• Skontrolujte filter a v prípade potreby ho vyčistite tak, ako je popísané v pokynoch.

Vysávač vyhovuje nasledovným smerniciam.

Smernice EMC: 2004/108/EEC

Smernice o bezpečnosti nízkonapäťových zariadení: 2006/95/EC

SAMSUNG

Σειρά SC8200

Ηλεκτρική σκούπα
Εγχειρίδιο χρήσης

* Πριν από τη λειτουργία της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
* Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Ελληνικά

imagine the possibilities

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Samsung.
Για την πιο ολοκληρωμένη εξυπηρέτησή σας, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση
www.samsung.com/register

SAMSUNG

Πληροφορίες για την ασφάλεια

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από τη λειτουργία της συσκευής, διαβάστε διεξοδικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για δική σας αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Επειδή οι παρακάτω οδηγίες λειτουργίας αφορούν πολλά μοντέλα, τα χαρακτηριστικά της ηλεκτρικής σκούπας σας ενδέχεται να διαφέρουν κάπως από αυτά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ/ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος ατομικού τραυματισμού ή υλικής ζημιάς.

ΑΛΛΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

	Αντιπροσωπεύει κάτι που ΔΕΝ πρέπει να κάνετε.
	Αντιπροσωπεύει κάτι που πρέπει να τηρήσετε.
	Υποδεικνύει ότι πρέπει να αποσυνδέσετε το φις του ρεύματος από την πρίζα.

πληροφορίες για την ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Πριν από τη θέση σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι ίδια με την τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα στοιχείων που βρίσκεται στο κάτω μέρος της σκούπας.
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα όταν το χαλί ή το δάπεδο είναι βρεγμένο.
   Μην την χρησιμοποιείτε για αναρρόφηση νερού.
3. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς σακούλα.
   Για βέλτιστη αποδοτικότητα, αλλάζετε τη σακούλα προτού γεμίσει εντελώς.
4. Μετακινήστε στη θέση Stop (Διακοπή) (ή Min (Ελάχ.)) προτού εισαγάγετε το φις στην πρίζα.
5. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να μαζέψετε σπίρτα, αναμμένες στάχτες ή αποτσίγαρα.
   Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα μακριά από σόμπες και άλλες πηγές θερμότητας. Η θερμότητα μπορεί να παραμορφώσει και να αποχρωματίσει τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
6. Αποφύγετε να μαζεύετε σκληρά και αιχμηρά αντικείμενα με την ηλεκτρική σκούπα, επειδή μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα εξαρτήματα καθαρισμού. Μη στηρίζεστε στον σωλήνα σύνδεσης. Μην τοποθετείτε βάρη επάνω στον σωλήνα. Μη φράσσετε τη θύρα αναρρόφησης ή εξάτμισης.
7. Απενεργοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα από το σώμα της συσκευής προτού αφαιρέσετε το φις από την πρίζα. Αποσυνδέετε το φις από την πρίζα προτού αλλάξετε τη σακούλα ή το δοχείο σκόνης. Για την αποφυγή βλάβης, αφαιρείτε το φις πιάνοντας το ίδιο το φις και όχι τραβώντας το καλώδιο.
8. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα και γνώσεις, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν οδηγίες για τη ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους

πληροφορίες για την ασφάλεια

ενδεχόμενους κινδύνους.

9. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

10. Το φις πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.

11. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης.

12. Εάν η ηλεκτρική σκούπα σας δεν λειτουργεί σωστά, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

13. Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις αυτού ή από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό, για την αποφυγή κάθε ενδεχόμενου κινδύνου.

14. Μη μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα κρατώντας την από τον σωλήνα.
Χρησιμοποιήστε τη λαβή στο σετ της ηλεκτρικής σκούπας.

15. Αποσυνδέετε το φις της σκούπας από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Πριν από την αποσύνδεση, θέτετε τον διακόπτη ρεύματος στη θέση απενεργοποίησης λειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση στο σπίτι. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τον καθαρισμό οικοδομικών υπολειμμάτων ή συντριμμάτων. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς οποιοδήποτε από τα φίλτρα της, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εσωτερικά εξαρτήματα και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησής σας.

Περιεχόμενα

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ
06

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ
07

07 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)
07 ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
07 ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

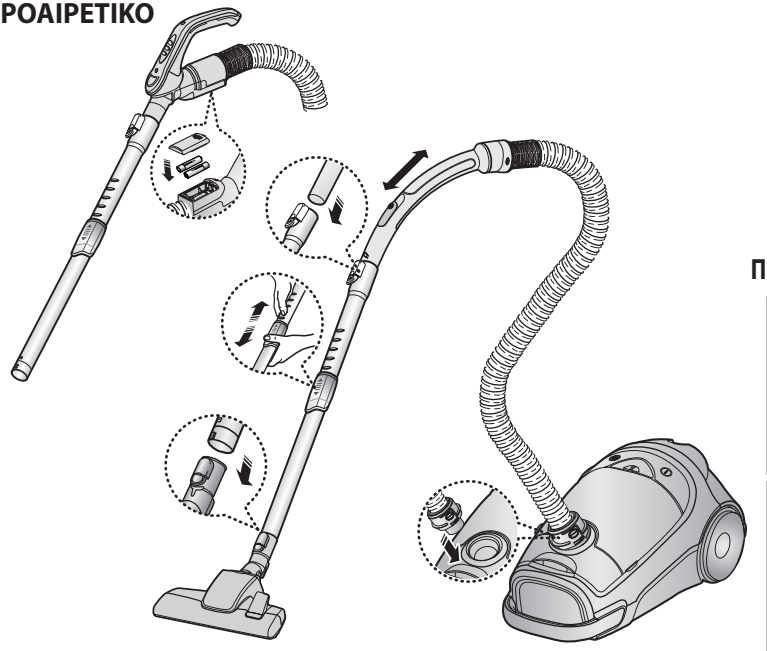
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΟΥ
09

09 ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
10 Συντήρηση εργαλείων δαπέδου
12 ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ
13 ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ
13 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ
13 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
14 ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

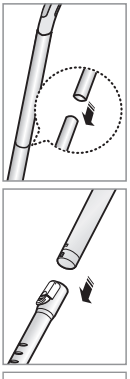
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
15

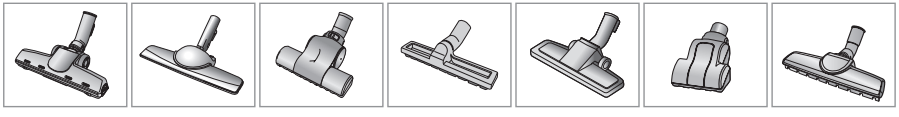
Συναρμολόγηση της σκούπας

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ



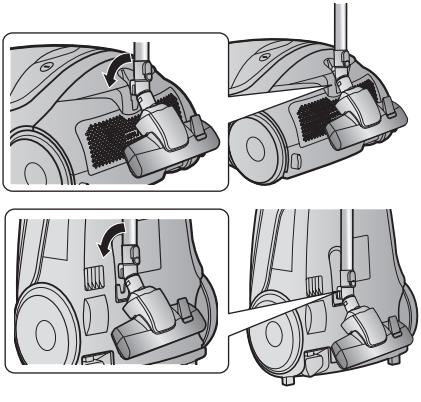
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ





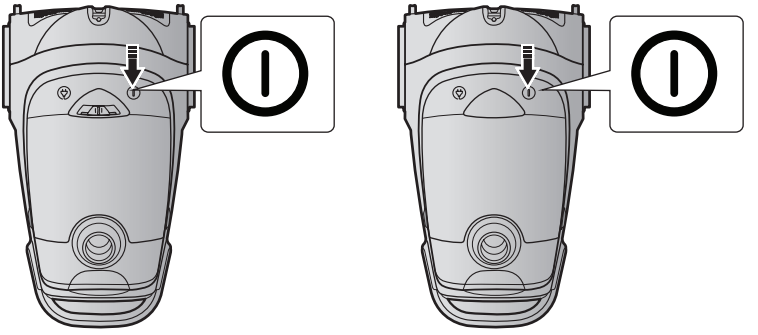
Τα χαρακτηριστικά ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

- Για αποθήκευση, αποθέστε το ακροφύσιο δαπέδου.



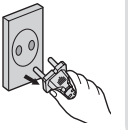
Λειτουργία της σκούπας

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)

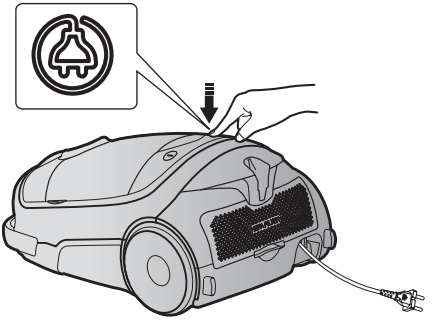


ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν αφαιρείτε το φις από την πρίζα, κρατάτε το φις και όχι το καλώδιο.



ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

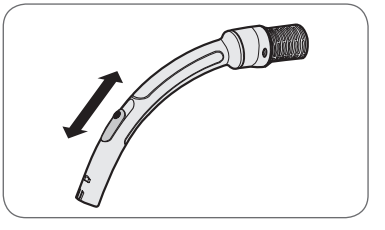


ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΤΥΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ / ΤΥΠΟΣ ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)

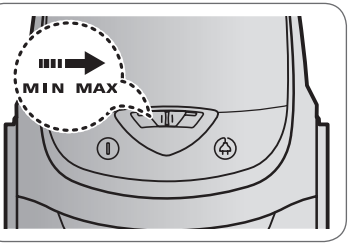
- **ΣΩΛΗΝΑΣ**

  Για να μειώσετε την αναρρόφηση για τον καθαρισμό κουρτινών, μικρών χαλιών και άλλων λεπτών υφασμάτων, τραβήξτε την τάπα αέρα έως ότου ανοίξει η οπή.



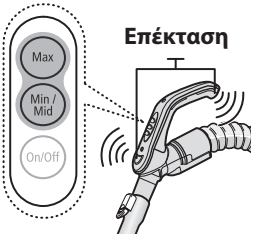
Λειτουργία της σκούπας

- **ΣΩΜΑ (ΤΥΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ)**
  MIN (Ελάχ.) = Για ευαίσθητες επιφάνειες π.χ. διαφανείς κουρτίνες.
  MAX (Μέγ.) = Για σκληρά δάπεδα και πολύ λερωμένα χαλιά.



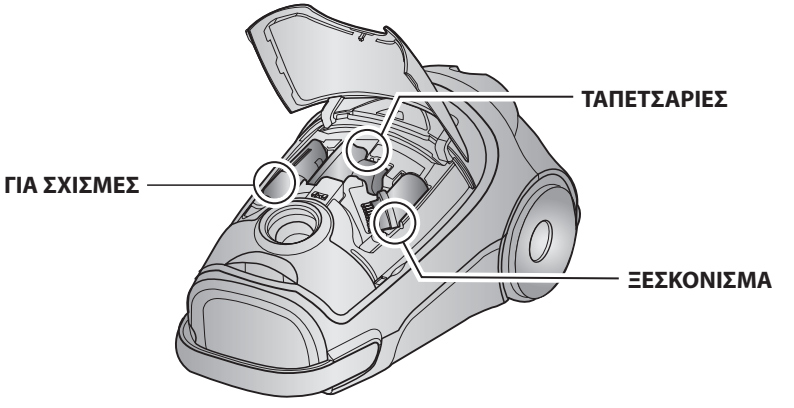
ΤΥΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΛΑΒΗΣ

- **ΣΩΛΗΝΑΣ**
  MODE (Τρόπος λειτουργίας) ηλεκτρικής σκούπας (MIN/MID, MAX) (Ελάχ./ Μέση, Μέγ.)
  Πιέστε επαναλαμβανόμενα το κουμπί MODE (Τρόπος λειτουργίας) για να επιλέξετε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας.
  (ON) (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) MIN (Ελάχ.) → MID (Μέση) → MAX (Μέγ.)



Χειριστήριο λαβής
Ο χειρισμός της σκούπας γίνεται με χρήση υπέρυθρων σημάτων.

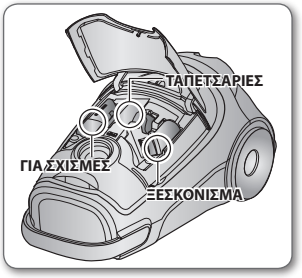
ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



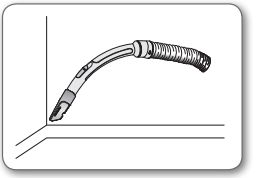
Συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

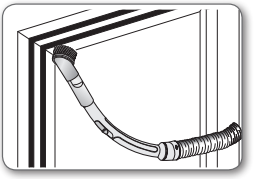
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



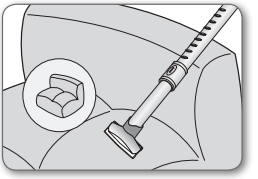
- Εργαλείο για σχισμές για ψυγεία, σχισμές, γωνίες, σημεία ανάμεσα στα μαξιλάρια.



- Βούρτσα ξεσκονίσματος για έπιπλα, ράφια, βιβλία κ.λπ.



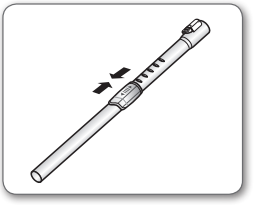
- Βούρτσα για ταπετσαρίες - για μαξιλάρια και υφάσματα.



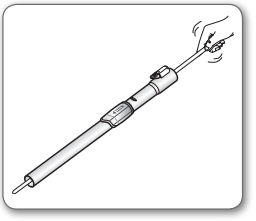
Για να επιτύχετε μέγιστο καθάρισμα, πιέζετε απαλά χρησιμοποιώντας την περιστρεφόμενη βούρτσα.
Η υπερβολική πίεση μπορεί να σταματήσει την περιστροφή της βούρτσας.

ΣΩΛΗΝΑΣ

- Ρυθμίστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα σύροντας προς τα πίσω και προς τα εμπρός το κουμπί ελέγχου μήκους που βρίσκεται στο κέντρο του τηλεσκοπικού σωλήνα.



- Για να ελέγξετε για τυχόν εμπλοκές, διαχωρίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα και προσαρμόστε τον για να μειώσετε το μήκος του. Αυτό επιτρέπει την εύκολη αφαίρεση απορριμμάτων που φράζουν τον σωλήνα.

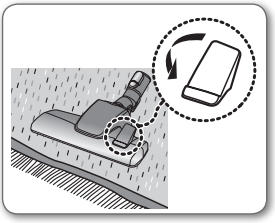


Συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

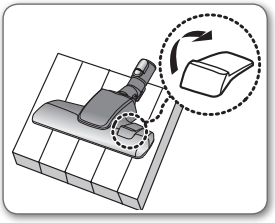
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΔΑΠΕΔΟΥ

ΒΟΥΡΤΣΑ 2 ΒΗΜΑΤΩΝ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

- Προσαρμόστε τον μοχλό εισαγωγής ανάλογα με την επιφάνεια του δαπέδου.

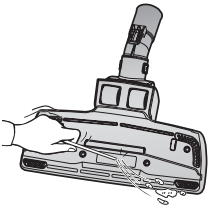


Καθαρισμός χαλιού



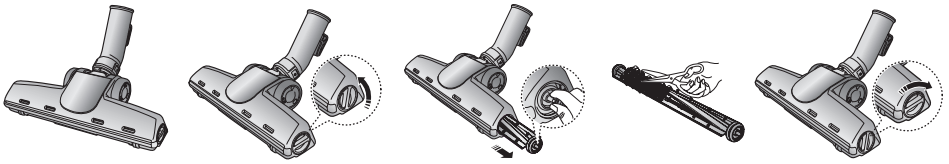
Καθαρισμός δαπέδου

- Αφαιρέστε τα απορρίμματα εντελώς, εάν η εισαγωγή έχει φράξει.

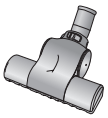


ΒΟΥΡΤΣΑ ΓΙΑ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΑ ΖΩΑ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

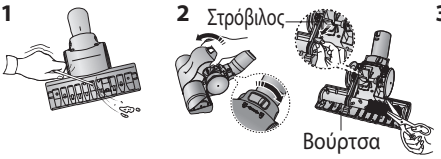
Για βελτιωμένο μάζεμα τριχών και ινών κατοικίδιων ζώων από τα χαλιά.
Η συχνά αναρρόφηση με τη σκούπα τριχών ή τριχώματος κατοικίδιων ζώων μπορεί να προκαλέσει τον αποσυντονισμό της περιστροφικής κίνησης λόγω των ουσιών που μπλέκονται γύρω από το τύμπανο. Στην περίπτωση αυτή, καθαρίστε το τύμπανο με προσοχή.



ΒΟΥΡΤΣΑ ΓΙΑ ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)



Για μάζεμα τριχών και ινών κατοικίδιων ζώων από ταπετσαρίες και κλινοσκεπάσματα.



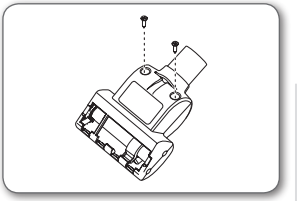
1. Αφαιρέστε τα απορρίμματα εντελώς, όταν η εισαγωγή φράξει.
2. Γυρίστε το κουμπί κλειδώματος στη θέση ( ) και αφαιρέστε.
3. Για επανασυναρμολόγηση, ευθυγραμμίστε το κάλυμμα προς το μπροστινό μέρος του κυρίως σώματος και κλείστε. Αφού κλείσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί κλειδώματος έχει γυρίσει στη θέση ( ).

ΠΡΟΣΟΧΗ Για χρήση μόνο σε καλύμματα. Προσέξτε να μην καταστρέψετε τη βούρτσα κατά τη διάρκεια της απόφραξης.

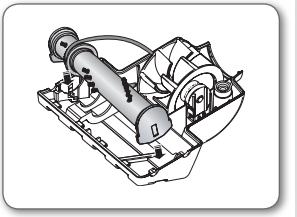
Συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

ΒΟΥΡΤΣΑ ΜΙΝΙ ΤΟΥΡΜΠΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

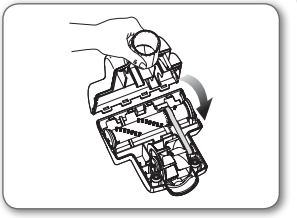
- **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ**



1. Εάν υπάρχει φραγή ή ορατά απορρίμματα, ξεβιδώστε τις δύο βίδες που βρίσκονται στο πίσω μέρος της βούρτσας μίνι τούρμπο για να αφαιρέσετε την πρόσοψη και να καθαρίσετε τυχόν εμπόδια.



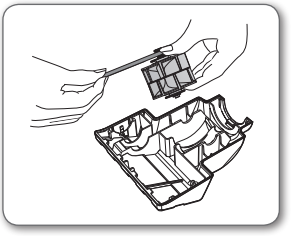
2. Επιθεωρήστε την κατάσταση του κυλίνδρου της βούρτσας. Αντικαταστήστε τον κύλινδρο της βούρτσας εάν τα βουρτσάκια είναι φθαρμένα.
   Για να αφαιρέσετε τον κύλινδρο της βούρτσας, τραβήξτε προς τα επάνω και προς τα έξω τις θυρίδες των άκρων του περιβλήματος του ακροφυσίου.
   Για αντικατάσταση, εισαγάγετε τα άκρα του κυλίνδρου της βούρτσας στις ίδιες θυρίδες.



   Επιθεωρήστε τον ιμάντα και βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
   Εάν ο ιμάντας έχει κοπεί ή εμφανίζει ρωγμές, αντικαταστήστε τον σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Για την αντικατάσταση του ιμάντα».

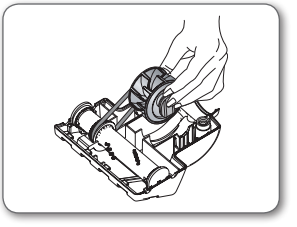
3. Χρήση στη λειτουργία MAX (Μέγ.).
   Πιέστε το κουμπί MAX (Μέγ.) για να λειτουργήσετε τη σκούπα με τη μέγιστη ισχύ εισροής.

- **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ**



1. Αφαιρέστε την κάτω πλάκα.
   Δείτε την εικόνα στις οδηγίες «Για την αντικατάσταση του κυλίνδρου της βούρτσας».

2. Σχηματίστε έναν βρόχο με το ένα άκρο του καινούριου ιμάντα γύρω από τον άξονα της τροχαλίας.



3. Σχηματίστε έναν βρόχο με το άλλο άκρο του ιμάντα γύρω από την καθορισμένη περιοχή στον κύλινδρο της βούρτσας. Εισαγάγετε τον κύλινδρο της βούρτσας στις θυρίδες του περιβλήματος του ακροφυσίου.
   Δείτε την εικόνα στις οδηγίες «Για την αντικατάσταση του κυλίνδρου της βούρτσας».

4. Επανατοποθετήστε τη βούρτσα μίνι τούρμπο στη θέση της, σύμφωνα με όσα περιγράφονται στις οδηγίες «Για την αντικατάσταση του κυλίνδρου της βούρτσας».

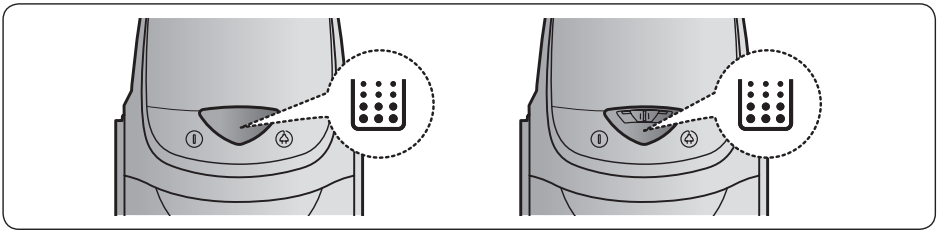
Συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

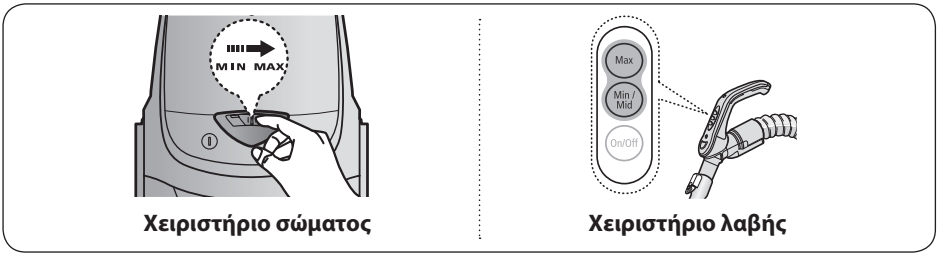
ΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΣΚΟΝΗΣ

- Εάν η ένδειξη «Έλεγχος φίλτρου» ανάψει σε κόκκινο χρώμα ενώ καθαρίζετε, η σακούλα χρειάζεται αντικατάσταση.

Εάν η ένδειξη «Έλεγχος φίλτρου» εξακολουθεί να παραμένει αναμμένη σε κόκκινο χρώμα αφού αλλάξετε τη σακούλα με μια καινούρια, θέστε τη σκούπα εκτός λειτουργίας και ελέγξτε εάν υπάρχει κάποια φραγή στους σωλήνες, στο ακροφύσιο δαπέδου ή στο φίλτρο εισαγωγής/ εξαγωγής.

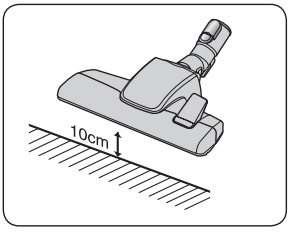


- Θέστε την ισχύ της σκούπας στη θέση «MAX» (Μέγ.).



Χειριστήριο σώματος **Χειριστήριο λαβής**

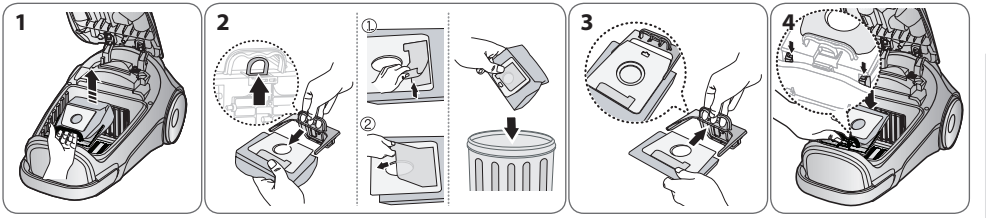
- Εάν η ένδειξη ελέγχου του φίλτρου ανάψει σε κόκκινο χρώμα ενώ η εισαγωγή απέχει 10 εκ. από επίπεδο δάπεδο, καθαρίστε τη μονάδα σκόνης.



- Όταν η αναρρόφηση εμφανώς μειώνεται σταθερά, καθαρίστε τη μονάδα σκόνης.

Συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ



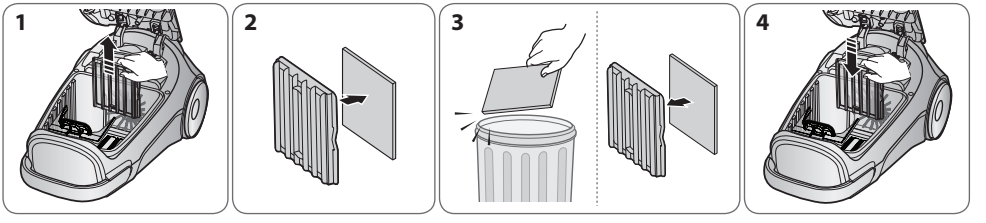
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ

- **Για υφασμάτινη σακούλα**

  Μετά τη χρήση, εάν η υφασμάτινη σακούλα είναι γεμάτη με σκόνη, καθαρίστε την υφασμάτινη σακούλα και χρησιμοποιήστε την ξανά.

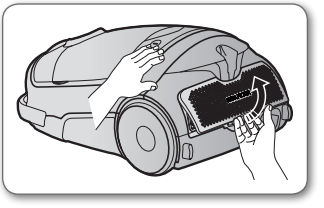
Μπορείτε να αγοράστε σακούλες από το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτήν την ηλεκτρική σκούπα. Η χάρτινη σακούλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας (χάρτινη σακούλα: VP-90)

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ



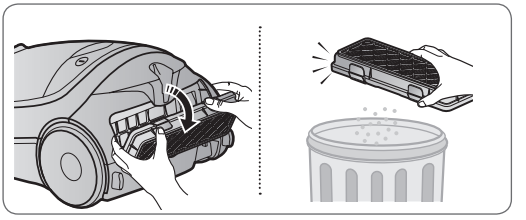
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

1. Πιέστε το σταθερό τμήμα του πλαισίου που βρίσκεται στο πίσω μέρος του κυρίως σώματος, για να το αφαιρέσετε.

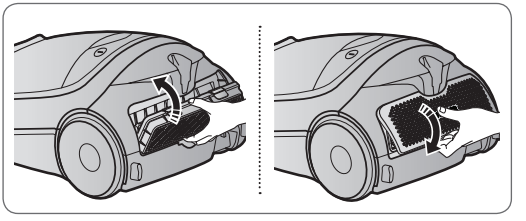


Συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

2. Τραβήξτε προς τα έξω το φίλτρο χρησιμοποιώντας τη γλωττίδα. Καθαρίστε το φίλτρο.



3. Επανατοποθετήστε το φίλτρο στο κυρίως σώμα, έως ότου ακούσετε έναν ήχο κλικ.

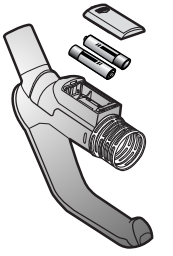


ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

1. Όταν η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό μας.
2. Χρησιμοποιήστε 2 μπαταρίες μεγέθους AA.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε και μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες.
2. Ποτέ μη θερμαίνετε τις μπαταρίες και μην τις ρίχνετε στη φωτιά.
3. Μην αντιστρέφετε τους πόλους (+), (-)
4. Απορρίπτετε τις μπαταρίες κατάλληλα.



ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: Μέγεθος AA

Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν τίθεται σε λειτουργία.	• Ελέγξτε το καλώδιο, το φις και την πρίζα. • Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
Η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται σταδιακά.	• Ελέγξτε για τυχόν εμφράξεις και αφαιρέστε τις.
Το καλώδιο δεν τυλίγεται πλήρως.	• Τραβήξτε το καλώδιο προς τα έξω κατά 2-3 εκ. και πιέστε προς τα κάτω το κουμπί τυλίγματος καλωδίου.
Η ηλεκτρική σκούπα δεν μαζεύει τη βρωμιά.	• Ελέγξτε τον σωλήνα και αντικαταστήστε τον εάν χρειάζεται.
Χαμηλή ή μειούμενη αναρρόφηση	• Ελέγξτε τα φίλτρα, και εάν απαιτείται, καθαρίστε τα όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες.

Η ηλεκτρική σκούπα συμμορφώνεται με τους παρακάτω κανονισμούς.
Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα: 2004/108/EEC
Οδηγία Χαμηλής Τάσης: 2006/95/EC

DJ68-00598G-00